

URZĄD STATYSTYCZNY W BIAŁYMSTOKU

STATISTICAL OFFICE IN BIAŁYSTOK

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
PODLASKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
PODLASKIE  
VOIVODSHIP**

**IV KWARTAŁ  
IV<sup>th</sup> QUARTER**

**2005**

**BIAŁYSTOK** **LUTY**  
**FEBRUARY** 2006

**ZESPÓŁ REDAKCYJNY**      *EDITORIAL BOARD*  
**URZĘDU STATYSTYCZNEGO**      *OF STATISTICAL OFFICE*  
**W BIAŁYMSTOKU**      *IN BIAŁYSTOK*

PRZEWODNICZĄCY      *PRESIDENT*

Ewa Kamińska-Gawryluk

REDAKTOR GŁÓWNY      *EDITOR-IN-CHIEF*

Anna Szeszko

CZŁONKOWIE      *MEMBERS*

Anna Abako, Grzegorz Błachowski, Krystyna Falkowska, Wiesława Kamińska,  
Joanna Mojsa, Teresa Niewińska, Krystyna Skardzińska, Ewa Suchocka

Redakcja i skład komputerowy      *Edited and setting*

Zespół pracowników      *Workers*  
Urzędu Statystycznego w Białymstoku      *of Statistical Office in Białystok*

Projekt okładki      *Cover design*

Sylwester Jabłoński

## OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH / SYMBOLS

Kreska (-)	-	zjawisko nie wystąpiło / <i>magnitude zero</i>
Zero: (0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5 / <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit</i>
(0,0)	-	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05 / <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit</i>
Kropka (·)	-	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych / <i>data not available or not reliable</i>
Znak x	-	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe / <i>not applicable</i>
Znak Δ	-	nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji / <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak #	-	dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej / <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics</i>
“W tym” “Of which”	-	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy / <i>indicates that not all elements of the sum are given</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY / MAJOR ABBREVIATIONS

tys. / <i>thous.</i>	=	tysiąc / <i>thousand</i>	hl	=	hektolitr / <i>hectolitre</i>
mln	=	milion	cm <sup>3</sup>	=	centymetr sześcienny / <i>cubic centimetre</i>
			m <sup>3</sup>	=	metr sześcienny / <i>cubic metre</i>
zł / <i>zl</i>	=	złoty / <i>zloty</i>	r.	=	rok
szt / <i>pcs</i>	=	sztuka / <i>piece</i>	cd. / <i>cont.</i>	=	ciąg dalszy / <i>continued</i>
egz	=	egzemplarz	dok. / <i>cont.</i>	=	dokończenie / <i>continued</i>
kpl	=	komplet	Nr / <i>No.</i>	=	numer / <i>number</i>
g	=	gram / <i>gram</i>	pkt	=	punkt
kg	=	kilogram / <i>kilogram</i>	poj.	=	pojemność
dt (q)	=	decytona / <i>deciton</i>	poz.	=	pozycja
t	=	tona / <i>tonne</i>	tabl.	=	tablica
			wym.	=	wymiar
mm	=	milimetr / <i>millimetre</i>	Dz. U.	=	Dziennik Ustaw
cm	=	centymetr / <i>centimetre</i>	ESA	=	Europejski System Rachunków Narodowych <i>European System of Accounts</i>
m	=	metr / <i>metre</i>	EUROSTAT	=	Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich / <i>Statistical Office of the European Communities</i>
m <sup>2</sup>	=	metr kwadratowy / <i>square metre</i>			
km <sup>2</sup>	=	kilometr kwadratowy / <i>square kilometre</i>			
ml	=	mililitr / <i>millilitre</i>			
l	=	litr / <i>litre</i>			

**Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła**  
***When publishing SO data please indicate source***



Tablica <i>Table</i>		Strona <i>Page</i>
	INWESTYCJE	<i>INVESTMENT</i>
23.	Nakłady inwestycyjne .....	<i>Investment outlays</i> ..... 51
24.	Mieszkania .....	<i>Dwellings</i> ..... 52
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	<i>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</i>
25.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji .....	<i>National economy entities by sections</i> ..... 53
26.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej .....	<i>National economy entities by form of legal</i> ..... 54
	ROLNICTWO	<i>AGRICULTURE</i>
27.	Zwierzęta gospodarskie .....	<i>Livestock</i> ..... 55
28.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Procurement of major agricultural products</i> ..... 56
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	<i>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</i>
29.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry</i> ..... 57
30.	Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU ..	<i>Production of major products by PRODCOM</i> ..... 60
31.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction</i> ..... 61
	HANDEL	<i>TRADE</i>
32.	Sprzedż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> ... 62
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	<i>PUBLIC SAFETY</i>
33.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I–XII .....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII</i> ..... 64
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	<i>SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS</i>
x	Podregiony i powiaty w województwie podlaskim w 2005 r. – mapa .....	<i>Subregions and powiats in Podlaskie Voivodship in 2005 – map</i> ..... 65
34.	Ludność w 2005 r. ....	<i>Population in 2005</i> ..... 66
35.	Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2005 r. ....	<i>Vital statistics in the period I–IX 2005</i> ..... 67
36.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2005 r. ..	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2005</i> 68
37.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2005 r. ....	<i>Registered unemployed persons by age in 2005</i> .... 69
38.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2005 r. ....	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2005</i> ..... 70
39.	Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I–XII 2005 r. ....	<i>Dwellings completed in the period I–XII 2005</i> ..... 71
40.	Podmioty gospodarki narodowej w 2005 r. ....	<i>National economy entities in 2005</i> ..... 72
41.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo- waniach przygotowawczych w okresie I–XII 2005 r. ....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII 2005</i> ..... 75
42.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I–XII 2005 r. ....	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–XII 2005</i> ..... 76
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	<i>BASIC DATA FOR POLAND</i>
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland</i> ..... 77
44.	Podstawowe dane o województwach .....	<i>Basic data on voivodships</i> ..... 81

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I.I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

2. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawiicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybacktwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)** compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I.I”. PKD was introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated January 20, 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from January 1, 1998.

The present PKD does not affect data that has so far been published in the Statistical Bulletin in order applicable until April 2004.

Statistical data is presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

2. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e. production and services activity on their own account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and others;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises covers economic units – for quarterly periods – units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing” and “Financial intermediation” according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) dane o skupie produktów rolnych:
- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
- Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa;
- 5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. Dane w ujęciu wartościowym – o ile nie zaznaczono inaczej – podano w cenach bieżących i tak je uwzględniono przy obliczaniu wskaźników struktury. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach stałych, którymi są średnie ceny bieżące 2000 r.

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*”.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy z niższych poziomów klasyfikacji mogą się różnić – z tytułu zaokrągleń – od wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) *data on investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;*

4) *data on procurement of agricultural product:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a quarterly delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

*Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship;*

5) *data on sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods covers those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;*

6) *data on production of products refers to entities (producers of industrial products in all kinds of activities), in which the number of employees exceeds 49 persons.*

7. *The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.*

8. *The category – industry used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. I) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.*

9. *Data expressed in pecuniary values – if not otherwise stated – was presented in current prices and so used to computation of structural coefficients. Indices of dynamics were calculated on the basis of values expressed in constant prices, which are assumed as average current prices in 2000.*

10. *In case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

11. *Data by the NACE section, division and group and data of production of products is compiled following the enterprise method.*

12. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.*

13. *Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels may differ, due to number roundings, from the figure “total” at higher classification levels.*

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego kwartał.

16. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I.I”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Products of the Community – PRODCOM”.

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

15. *In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a quarter.*

16. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on May 1, 2004 by the decree of Council of Ministers, dated April 6, 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I.I”, “Classification of Products by Activity – CPA” and “Products of the Community – PRODCOM”.*

17. *In regard to NACE and the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), abbreviations are used in the Bulletin which are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	<i>trade and repair</i>	<i>wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods</i>
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajmem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	<i>real estate, renting and business activities</i>
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	<i>public administration and defence; compulsory social security</i>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	<i>manufacture of wearing apparel and furriery</i>	<i>manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur</i>
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	<i>processing of leather and manufacture of leather products</i>	<i>tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear</i>
produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	<i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i>	<i>manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
produkcja masy włóknistej oraz papieru	produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru	<i>manufacture of pulp and paper</i>	<i>manufacture of pulp, paper and paper products</i>
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	<i>manufacture of metal products</i>	<i>manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>



skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych, motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
<b>grupy PKD</b>		<b>the NACE groups</b>	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering
<b>wyroby według PKWiU</b>		<b>products by PRODCOM (PKWiU)</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymane z mleka	butter	butter and other fats from milk

**18.** Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

Rozporządzenie z 2000 r. w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)* zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczą poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

**19.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**18.** According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

Regulation from 2000 on implementation of the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)* was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated April 27, 2004 (Journal of Laws No. 98, item 998) valid from the date of accession of Poland into the European Union. The amendments concern the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

**19.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

**WYJAŚNIENIA METODYCZNE****1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

**2. Dane o pracujących** obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Buletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

**4. Od czerwca 2004 r. dane o bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z 1 maja 2004 r.).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne w ww. okresie, które ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

Długotwale bezrobotny to osoba pozostająca w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności** w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych.

Do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

**Bezrobotni** to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

**METHODOLOGICAL NOTES****1. Data concerning:**

- 1) *population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).*

**2. Data on employed persons** includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production cooperatives.*

*Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

**3. Data on average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

**4. Since June 2004, the data on the unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of April 20, 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001 dated May 1, 2004).

Among the “unemployed registered within the period of 12 months since the completion of education” are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for not less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

A long term unemployed person is a person remaining in the register rolls of the powiat labour office for the period of over 12 months duration overall within the last two years.

The unemployed persons without benefits are the persons registered in powiat labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate is presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, is compiled on the basis of Labour Force Survey (LFS),** which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households.

The LFS counts as **employed**, persons who within the surveyed week:

- *worked earning income or wages or helped in the family economic activity,*
- *did not work (for example, due to illness, vacation, strike), but formally had a job.*

An **unemployed** person is a person, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work. Since the 1<sup>st</sup> quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**9. Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

*The activity rate is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The employment rate is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

*The unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.*

**6. Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Data on **financial results** of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated September 29, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

9. Revenues from total activity include:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

**10. Costs of obtaining revenues from total activity** include:

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) *financial costs, i.e. among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

**11. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. From 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wplaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not a part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole shareholder companies of the State Treasury).*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

- 9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

#### **12. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are a part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and interperiod settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term interperiod settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*

- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacane od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 r.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebu przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebu grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebu ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebu ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.*

7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### 13. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

14. *The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.*

15. *Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas and water supply”.*

*With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:*

- a) *price indices on the base “previous month = 100”:*
  - *at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
  - *at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

*The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.*

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2005 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17.** Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt 6.4).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach od 1 stycznia 2005 r. są notowania cen wybranych produktów prowadzone przez sieć stałych ankietatorów GUS na 450 targowiskach rolnych na terenie całego kraju. Do 31 grudnia 2004 r. informacje o cenach targowiskowych uzyskiwane były od korespondentów rolnych.

Przeciętne ceny miesięczne obliczane są jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województwa.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Zasady podziału **nakładów inwestycyjnych** zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zaszczepienia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**16. Price indices of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2005) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of households for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

**17.** Data on prices of agricultural products procurement concerns average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (see general notes item 6.4).

**18.** Price quotations of selected products assembled by a network of regular pollers of the Central Statistical Office on 450 agricultural marketplaces on the territory of entire Poland constitute the source of information on **prices of agricultural products** received by farmers on marketplaces as from January 1, 2005. Until December 31, 2004 information on marketplace prices was collected from agricultural correspondents.

Average monthly prices are computed as arithmetic means of all quotations from the entire country and from voivodships.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division of **investment outlays** was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- others, i.e. detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przepięstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

**22.** *Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services – in so-called basic prices.*

*The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23.** *Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply” and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding **construction-assembly production sales** concerns work realized nationwide by construction entities (i.e. classified according to NACE in the section “Construction”), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground work (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.*

**25.** *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

**26.** *The **rate of detectability of delinquents in ascertained crimes** is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*



## WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>ab</sup> w tys. Population <sup>ab</sup> 10 <sup>3</sup>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. National economy entities <sup>ac</sup> 10 <sup>3</sup>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % Unemployment rate <sup>ad</sup> in %	Oferty pracy <sup>e</sup> Job offers <sup>e</sup>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup>
			w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B			
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII . . . . .	1202,4	91,0	76,1	93,7	x	16,1*	x	568
2005 I–XII . . . . .	.	88,9	73,2	96,1	x	15,5	x	379
2004 XII . . . . .	1202,4	91,0	76,1	93,7	101,9	16,1*	874	568
2005 I . . . . .	.	90,7	79,1	92,6	103,9	16,6*	1156	345
II . . . . .	.	90,5	78,9	92,6	99,7	16,5*	1367	383
III . . . . .	1201,5	89,9	77,6	91,8	98,4	16,3*	1857	230
IV . . . . .	.	89,6	74,4	92,2	95,9	15,7*	2659	122
V . . . . .	.	89,1	71,5	91,8	96,0	15,2*	1811	130
VI . . . . .	1201,0	89,0	70,0	91,7	98,0	14,9*	2134	145
VII . . . . .	.	88,9	69,9	92,4	99,9	14,9*	2136	160
VIII . . . . .	.	88,5	69,9	93,2	99,9	14,9*	1979	154
IX . . . . .	.	88,7	69,7	93,4	99,7	14,8	2384	134
X . . . . .	1200,6	88,7	69,1	92,9	99,1	14,7	1967	344
XI . . . . .	.	88,8	71,1	95,1	102,8	15,1	1293	213
XII . . . . .	.	88,9	73,2	96,1	103,0	15,5	1118	379

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>f</sup> brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>f</sup> from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 <sup>3</sup>	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII . . . . .	90,5	101,6	x	2016,04	103,3	x	996,23	104,6
2005 I–XII . . . . .	91,2	100,7	x	2091,53	103,7	x	1023,31	102,7
2004 XII . . . . .	90,2	101,3	99,2	2197,36	103,3	107,8	1006,20	104,0
2005 I . . . . .	91,3	102,7	101,1	1962,24	103,1	89,3	.	x
II . . . . .	91,1	102,2	99,8	1918,51	99,9	97,8	.	x
III . . . . .	90,9	101,7	99,8	2146,45	103,1	111,9	1016,87	103,4
IV . . . . .	90,6	100,7	99,6	2031,54	102,8	94,6	.	x
V . . . . .	90,9	100,1	100,4	1975,93	100,0	97,3	.	x
VI . . . . .	91,2	100,9	100,3	2044,65	102,9	103,5	1022,12*	102,6
VII . . . . .	91,2	101,0	100,0	2083,63	103,4	101,9	.	x
VIII . . . . .	91,3	101,1	100,1	2093,70	104,2	100,5	.	x
IX . . . . .	91,7	101,3	100,5	2129,41	105,8	101,7	1025,76*	102,7*
X . . . . .	91,5	101,2	99,8	2100,87	104,8	98,7	.	x
XI . . . . .	91,2	100,3	99,7	2182,38	107,0	103,9	.	x
XII . . . . .	90,8	100,6	99,5	2275,70	103,6	104,3	1028,46	102,2

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. Od 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Quarterly data; see general notes item 15. Since 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indices of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII . . . . .	121,6	x	111,1	x	136,4	x	131,9	x
2005 I–XII . . . . .	78,0	x	66,8	x	119,1	x	93,0	x
2004 XII . . . . .	67,2	104,2	70,5	102,0	139,7	98,0	143,9	97,5
2005 I . . . . .	61,1	98,0	61,4	98,0	140,3	104,5	126,4	86,2
II . . . . .	50,7	87,5	62,7	100,0	149,5	107,6	122,8	102,3
III . . . . .	59,3	111,8	61,2	97,6	148,4	103,5	107,4	100,7
IV . . . . .	56,2	96,0	59,4	97,5	140,9	98,2	93,9	92,6
V . . . . .	56,0	102,4	59,9	96,3	125,0	101,4	88,2	96,8
VI . . . . .	54,7	95,4	61,2	103,8	106,6	102,5	79,1	102,6
VII . . . . .	51,9	92,1	44,4	68,5	109,4	98,6	88,7	108,7
VIII . . . . .	80,4	102,0	71,0	113,2	107,3	97,5	90,1	104,5
IX . . . . .	81,2	101,8	72,8	102,1	104,0	96,1	84,9	100,4
X . . . . .	83,4	103,1	79,1	103,3	99,9	93,7	84,9	95,0
XI . . . . .	95,2	103,2	84,1	108,1	100,3	99,5	79,8	92,4
XII . . . . .	90,6	99,2	87,2	105,7	103,2	100,8	82,3	100,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz <sup>a</sup> Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set <sup>a</sup>
	w tys. t 10 <sup>3</sup> t	A	B	w mln l 10 <sup>6</sup> l	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII . . . . .	110,8	85,2	x	1505,7	108,0	x	9,68
2005 I–XII . . . . .	109,9	99,2	x	1625,6	108,0	x	7,98
2004 XII . . . . .	8,1	98,8	100,7	115,5	109,3	106,4	11,68
2005 I . . . . .	7,2	82,5	89,4	116,5	106,9	100,8	9,34
II . . . . .	6,7	86,9	92,6	105,5	102,1	90,6	9,12
III . . . . .	8,6	99,1	128,8	126,4	110,4	119,8	8,59
IV . . . . .	7,7	102,8	89,7	134,2	110,4	106,2	8,93
V . . . . .	8,2	105,1	106,8	152,2	107,4	113,5	9,57
VI . . . . .	7,7	105,6	93,8	154,1	107,7	101,2	9,55
VII . . . . .	8,2	105,9	106,1	155,6	106,9	101,0	6,37
VIII . . . . .	8,3	104,0	102,1	156,0	110,2	100,3	6,45
IX . . . . .	9,0	108,8	107,0	144,9	108,7	92,9	7,83
X . . . . .	8,0	93,4	89,2	138,2	112,2	95,4	7,88
XI . . . . .	8,6	107,2	107,4	121,2	111,6	87,7	7,74
XII . . . . .	8,0	99,5	93,5	118,2	102,3	97,5	7,60

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to marketplace prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>							
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 I–XII . . . . .	110,0	x	113,2	x	112,6	x	83,1	x
2005 I–XII . . . . .	106,0	x	178,4	x	106,2	x	99,4	x
2004 XII . . . . .	104,4	97,6	98,0	51,0	106,7	96,8	85,5	110,2
2005 I . . . . .	101,4	91,0	158,0	70,7	104,9	91,0	74,6	91,5
II . . . . .	99,3	97,1	226,6	84,5	100,3	96,3	89,9	105,3
III . . . . .	95,6	113,9	112,1	127,7	96,2	115,1	88,6	101,6
IV . . . . .	98,0	98,4	149,0	281,2	97,8	100,3	98,9	73,6
V . . . . .	107,2	102,2	149,7	105,8	107,0	102,9	105,9	90,6
VI . . . . .	109,7	104,8	236,6	147,3	109,2	105,1	109,4	95,7
VII . . . . .	109,1	93,4	160,0	100,6	108,9	93,5	106,6	89,8
VIII . . . . .	112,2	106,8	178,1	111,6	112,3	106,9	103,1	104,8
IX . . . . .	109,1	100,8	194,6	115,6	109,4	100,4	94,5	105,3
X . . . . .	112,8	98,7	186,2	105,8	113,1	97,4	100,5	122,2
XI . . . . .	114,6	102,1	201,8	84,1	115,5	101,5	97,3	115,5
XII . . . . .	109,6	93,6	200,1	50,8	110,3	92,7	98,7	111,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
	A	B	ogółem total			A	B
				A	B		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII . . . . .	106,8	x	3377	80,3	x	113,0	x
2005 I–XII . . . . .	119,3	x	3163	93,7	x	112,0	x
2004 XII . . . . .	116,5	145,5	839	100,5	397,6	98,6	117,6
2005 I . . . . .	121,7	35,7	184	77,3	21,9	113,7	82,4
II . . . . .	98,0	78,4	189	111,8	102,7	97,6	90,4
III . . . . .	127,0	180,7	176	118,1	93,1	94,9	123,9
IV . . . . .	91,3	88,1	150	82,0	85,2	74,6	103,7
V . . . . .	148,0	144,5	262	108,7	174,7	130,1	104,9
VI . . . . .	157,6	126,2	241	286,9	92,0	121,6	105,6
VII . . . . .	131,4	109,8	260	93,9	107,9	118,9	99,5
VIII . . . . .	117,7	101,0	350	91,4	134,6	123,0	106,6
IX . . . . .	118,8	113,1	298	109,6	85,1	124,5	99,5
X . . . . .	111,1	96,4	199	60,1	66,8	119,2	95,2
XI . . . . .	117,4	82,0	310	146,9	155,8	119,9	95,5
XII . . . . .	113,9	141,2	544	64,8	175,5	123,1	120,8

<sup>a</sup> Ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2000 (average current prices in 2000); see general notes item 8. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> National economy entities <sup>a</sup>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector								
				ogółem grand total					w tym of which			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			
									przemysł <sup>b</sup>	industry <sup>b</sup>		
stan w końcu okresu end of period			w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % ogółem % of grand total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total		
2003 I–XII . . . . .	96938	3106	93832	89,1	16,0	73,1	82,1	46,9	8,0	38,9	83,0	
2004 I–XII . . . . .	90982	3117	87865	90,5	13,7	76,8	84,9	47,9	6,2	41,8	87,2	
<b>A</b>	93,9	100,4	93,6	101,6	85,9	105,0	x	102,2	77,0	107,4	x	
2005 I–III . . . . .	89918	3120	86798	91,0	13,3	77,7	85,4	47,4	5,8	41,6	87,7	
I–VI . . . . .	89022	3134	85888	91,1	13,2	77,9	85,4	47,3	5,8	41,5	87,8	
I–IX . . . . .	88720	3173	85547	91,1	13,2	77,9	85,5	47,1	5,8	41,3	87,8	
I–XII . . . . .	88915	3183	85732	91,2	13,1	78,1	85,6	47,0	5,6	41,4	88,1	
<b>A</b>	97,7	102,1	97,6	100,7	95,7	101,6	x	98,1	91,4	99,1	x	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)								
	w tym of which								
	budownictwo construction					handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total		
2003 I–XII . . . . .	6,9	0,8	6,1	88,4	19,7	0,9	18,9	95,6	
2004 I–XII . . . . .	6,5	0,6	5,9	90,8	20,5	0,9	19,7	95,8	
<b>A</b>	94,5	75,2	97,0	x	104,0	99,1	104,2	x	
2005 I–III . . . . .	5,9	0,5	5,4	91,6	21,7	0,8	20,9	96,1	
I–VI . . . . .	6,1	0,5	5,6	91,8	21,7	0,8	20,9	96,2	
I–IX . . . . .	6,3	0,5	5,8	92,0	21,6	0,8	20,8	96,2	
I–XII . . . . .	6,4	0,5	5,9	92,2	21,6	0,8	20,8	96,3	
<b>A</b>	97,2	84,0	98,6	x	105,6	95,5	106,0	x	

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.

**TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)**  
**SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w tysiącach 10 <sup>3</sup>			w % razem % of total	w złotych in zł			w % ogółem % of grand total
2003 I–XII . . . . .	3,9	3,0	0,9	23,3	1951,37	2407,03	1851,92	94,9
2004 I–XII . . . . .	3,8	2,9	0,9	23,8	2016,04	2612,97	1909,51	94,7
<b>A</b>	<b>95,7</b>	<b>95,0</b>	<b>97,9</b>	<b>x</b>	<b>103,3</b>	<b>108,6</b>	<b>103,1</b>	<b>x</b>
2005 I–III . . . . .	3,8	2,8	1,0	26,5	2010,68	2601,04	1909,67	95,0
I–VI . . . . .	3,8	2,8	1,0	26,4	2014,49	2627,60	1909,90	94,8
I–IX . . . . .	3,8	2,8	1,0	26,5	2051,10	2661,03	1947,36	94,9
I–XII . . . . .	3,9	2,8	1,1	27,2	2091,53	2753,40	1980,33	94,7
<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>97,8</b>	<b>117,1</b>	<b>x</b>	<b>103,7</b>	<b>105,4</b>	<b>103,7</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003 I–XII . . . . .	2001,79	2449,48	1909,80	95,4	1943,42	1700,99	1975,11	101,6
2004 I–XII . . . . .	2047,56	2708,88	1950,14	95,2	2132,20	1656,74	2180,39	102,3
<b>A</b>	<b>102,3</b>	<b>110,6</b>	<b>102,1</b>	<b>x</b>	<b>109,7</b>	<b>97,4</b>	<b>110,4</b>	<b>x</b>
2005 I–III . . . . .	2068,26	2814,94	1963,89	95,0	2115,66	1658,03	2157,43	102,0
I–VI . . . . .	2070,31	2820,93	1965,78	95,0	2138,64	1766,03	2171,99	101,6
I–IX . . . . .	2100,44	2805,21	2002,45	95,3	2226,36	1863,10	2257,92	101,4
I–XII . . . . .	2129,26	2898,07	2024,82	95,1	2330,18	1950,63	2362,97	101,4
<b>A</b>	<b>104,0</b>	<b>107,0</b>	<b>103,8</b>	<b>x</b>	<b>109,3</b>	<b>117,7</b>	<b>108,4</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>				transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zł			w % razem % of total	w złotych in zł			w % razem % of total
2003	I–XII . . . . .	1793,64	2844,46	1745,34	97,3	2087,47	2099,73	2047,03	98,1
2004	I–XII . . . . .	1857,94	2975,16	1809,12	97,4	2199,90	2206,70	2178,17	99,0
	<b>A</b>	103,6	104,6	103,7	x	105,4	105,1	106,4	x
2005	I–III . . . . .	1804,91	2570,45	1774,14	98,3	2248,10	2184,71	2424,33	107,8
	I–VI . . . . .	1804,73	2639,80	1771,43	98,2	2277,25	2224,28	2424,73	106,5
	I–IX . . . . .	1839,45	2652,70	1807,17	98,2	2291,64	2242,86	2427,02	105,9
	I–XII . . . . .	1867,20	2689,15	1834,85	98,3	2366,35	2252,18	2671,25	112,9
	<b>A</b>	100,5	90,4	101,4	x	107,6	102,1	122,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			w % ogółem % of total
2003	I–XII . . . . .	650,7	165,2	485,5	74,6	9336,1	1290,1	8046,0	86,2
2004	I–XII . . . . .	822,2	195,2	627,0	76,3	10796,0	1095,8	9700,2	89,9
	<b>A</b>	126,4	118,1	129,2	x	110,0	x	x	x
2005	I–III . . . . .	.	.	.	.	2489,7	233,3	2256,4	90,6
	I–VI . . . . .	310,1	79,3	230,8	74,4	5343,4	526,8	4816,6	90,1
	I–IX . . . . .	551,6	140,8	410,8	74,5	8233,5	776,2	7457,2	90,6
	I–XII . . . . .	.	.	.	.	11231,4	1108,2	10123,2	90,1
	<b>A</b>	x	x	x	x	106,0	x	x	x

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup> Income from total activity <sup>a</sup>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup> Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup>					
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector			
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		w % ogółem % of total			
2003 I–XII . . . . .	17732,4	3267,5	14465,0		81,6	17240,0	3143,7	14096,3		81,8
2004 I–IX . . . . .	15462,5	2361,9	13100,5		84,7	14785,9	2237,7	12548,2		84,9
I–XII . . . . .	21237,7	3265,2	17972,5		84,6	20455,0	3098,6	17356,4		84,9
2005 I–III . . . . .	5034,5	806,2	4228,3		84,0	4889,1	757,0	4132,1		84,5
I–VI . . . . .	10736,3	1592,2	9144,1		85,2	10371,8	1500,2	8871,6		85,5
I–IX . . . . .	16647,4	2371,7	14275,7		85,8	16069,3	2248,4	13820,9		86,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł			Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w % Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in %					
				brutto <sup>e</sup> gross <sup>e</sup>			netto <sup>f</sup> net <sup>f</sup>		
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
2003 I–XII . . . . .	311,4	65,8	245,6	2,8	3,8	2,6	1,8	2,0	1,7
2004 I–IX . . . . .	552,3	86,0	466,3	4,4	5,3	4,2	3,6	3,6	3,6
I–XII . . . . .	625,7	113,0	512,7	3,7	5,1	3,4	2,9	3,5	2,9
2005 I–III . . . . .	108,0	32,7	75,2	2,9	6,1	2,3	2,1	4,1	1,8
I–VI . . . . .	293,8	64,5	229,3	3,4	5,8	3,0	2,7	4,0	2,5
I–IX . . . . .	472,9	86,6	386,3	3,5	5,2	3,2	2,8	3,7	2,7

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>	Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>				ogółem total	w tym nie- mowląt <sup>de</sup> of which infants <sup>de</sup>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						na 1000 ludności per 1000 population				
2003 I–XII .....	1205117	6141	10792	11735	68	-943	5,08	8,92	9,70	6,30	-0,78
2004 I–XII .....	1202425	6128	10692	11728	76	-1036	5,08	8,86	9,72	7,11	-0,86
<b>A</b>	99,8	99,8	99,1	99,9	111,8	x	100,0	99,3	100,2	112,9	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2004 III .....	1203642	2660	2799	2750	17	49	8,82	9,28	9,11	6,07	0,16
IV .....	1202425	1115	2464	2994	22	-530	3,70	8,17	9,93	8,93	-1,76
2005 I .....	1201541	667	2678	3169	12	-491	2,21	8,89	10,52	4,48	-1,63
II .....	1201000	1747	2903	2963	17	-60	5,80	9,64	9,84	5,86	-0,20
III .....	1200578	2842	2889	2707	15	182	9,44	9,60	8,99	5,19	0,60
<b>A</b>	99,7	106,8	103,2	98,4	88,2	371,4	107,0	103,4	98,7	85,5	375,0
<b>B</b>	100,0	162,7	99,5	91,4	88,2	x	162,8	99,6	91,4	88,6	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.  
<sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>				
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>				
		razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		
razem <i>total</i>	produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>			włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 XII .....	92582	48559	356	43553	14391	2437
2005 I .....	94005	48716	387	43794	14644	2316
II .....	93697	48452	388	43544	14632	2294
III .....	93436	48271	391	43369	14600	2292
IV .....	93350	47803	417	42877	14437	2053
V .....	93679	47978	425	43121	14499	2214
VI .....	93930	48010	427	43142	14626	2109
VII .....	93914	47918	430	43044	14849	2122
VIII .....	94005	47970	431	43120	14858	2022
IX .....	94237	48116	431	43274	14821	2003
X .....	93794	47758	433	42912	14764	1926
XI .....	93790	47817	428	42988	14778	1881
XII .....	93076	47521	409	42728	14718	1838
<b>A</b>	100,5	97,9	114,9	98,1	102,3	75,4
<b>B</b>	99,2	99,4	95,6	99,4	99,6	97,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2004 XII .....	1883	4739	282	1079	402
2005 I .....	1839	4790	279	1105	377
II .....	1814	4519	285	1081	378
III .....	1824	4411	250	1135	380
IV .....	1758	4285	251	1157	377
V .....	1835	4237	250	1173	388
VI .....	1803	4218	252	1177	393
VII .....	1793	4132	250	1181	390
VIII .....	1794	4227	248	1189	393
IX .....	1792	4291	238	1208	394
X .....	1790	4361	234	1198	397
XI .....	1796	4407	233	1178	388
XII .....	1780	4365	232	1169	373
<b>A</b>	94,5	92,1	82,3	108,3	92,8
<b>B</b>	99,1	99,0	99,6	99,2	96,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipments n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2004 XII .....	2603	1753	2002	3678	634	414
2005 I .....	2586	1740	2033	3810	633	392
II .....	2594	1763	2119	3871	629	363
III .....	2576	1778	2114	3874	624	364
IV .....	2620	1778	2220	3902	626	361
V .....	2648	1761	2215	3860	612	361
VI .....	2688	1746	2120	3883	614	366
VII .....	2671	1718	2053	3867	621	364
VIII .....	2718	1727	2082	3875	620	371
IX .....	2761	1694	2114	3882	620	372
X .....	2775	1667	2129	3831	617	380
XI .....	2803	1653	2124	3879	624	383
XII .....	2808	1625	2144	3842	616	386
<b>A</b>	107,9	92,7	107,1	104,5	97,2	93,2
<b>B</b>	100,2	98,3	100,9	99,0	98,7	100,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply		
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprzodczanie wody collection, purification and distribution of water	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 XII .....	1949	3916	4650	3495	1155	
2005 I .....	1984	3940	4535	3520	1015	
II .....	1987	3895	4520	3511	1009	
III .....	2015	3814	4511	3502	1009	
IV .....	2052	3659	4509	3500	1009	
V .....	2054	3665	4432	3430	1002	
VI .....	2056	3715	4441	3435	1006	
VII .....	2017	3697	4444	3432	1012	
VIII .....	1951	3714	4419	3412	1007	
IX .....	1982	3747	4411	3408	1003	
X .....	1958	3549	4413	3411	1002	
XI .....	1938	3574	4401	3396	1005	
XII .....	1904	3584	4384	3389	995	
A	97,7	91,5	94,3	97,0	86,1	
B	98,2	100,3	99,6	99,8	99,0	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż deta- liczna paliw <sup>Δ</sup> sale, mainte- nance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII .....	6625	4935	1526	21322	1971	9804	9547
2005 I .....	6518	4738	1593	22224	2125	9756	10343
II .....	6302	4643	1496	22285	2120	9754	10411
III .....	6242	4595	1457	22333	2139	9666	10528
IV .....	6663	5008	1458	22300	2026	9758	10516
V .....	6864	5157	1510	22273	2022	9772	10479
VI .....	6951	5185	1566	22298	2028	9775	10495
VII .....	7016	5215	1596	22286	2049	9799	10438
VIII .....	7065	5247	1617	22249	2059	9743	10447
IX .....	7130	5291	1637	22239	2074	9728	10437
X .....	7088	5262	1624	22307	2081	9749	10477
XI .....	7011	5232	1574	22307	2086	9730	10491
XII .....	6619	4855	1558	22288	2079	9682	10527
A	99,9	98,4	102,1	104,5	105,5	98,8	110,3
B	94,4	92,8	99,0	99,9	99,7	99,5	100,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, rentig and business activities	
		razem total	w tym transport lądowy i rurociagowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2004 XII .....	1382	3759	3461	7186	2548
2005 I .....	1412	3911	3535	7341	2528
II .....	1433	3937	3552	7408	2557
III .....	1431	3922	3539	7361	2552
IV .....	1446	3919	3534	7334	2556
V .....	1464	3920	3535	7282	2568
VI .....	1479	3924	3541	7360	2572
VII .....	1477	3894	3515	7370	2576
VIII .....	1482	3881	3506	7411	2571
IX .....	1530	3866	3495	7407	2567
X .....	1522	3851	3490	7352	2535
XI .....	1531	3884	3482	7332	2541
XII .....	1516	3872	3475	7324	2535
<b>A</b>	109,7	103,0	100,4	101,9	99,5
<b>B</b>	99,0	99,7	99,8	99,9	99,8

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	włókiennictwo manufacture of textiles
			produkcja artykułów spożywczych i napojów manufacture of food products and beverages			
2004 I–XII .....	90515	47907	372	42876	14057	2509
2005 I–XII .....	91180	47020	413	42173	14226	2144
<b>A</b>	100,7	98,1	111,0	98,4	101,2	85,5
2004 XII .....	90246	47585	355	42604	13995	2438
2005 I .....	91255	47498	386	42598	14139	2295
II .....	91112	47462	385	42577	14218	2281
III .....	90901	47277	387	42399	14196	2281
IV .....	90572	46739	405	41862	14022	2073
V .....	90906	46835	422	42004	14026	2204
VI .....	91187	46880	425	42045	14147	2081
VII .....	91209	46909	427	42066	14397	2109
VIII .....	91262	46819	430	41997	14351	2059
IX .....	91717	47133	429	42320	14448	1996
X .....	91519	47024	430	42204	14377	1916
XI .....	91247	46788	428	41984	14392	1879
XII .....	90758	46622	409	41842	14366	1823
<b>A</b>	100,6	98,0	115,2	98,2	102,7	74,8
<b>B</b>	99,5	99,6	95,6	99,7	99,8	97,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products
2004 I–XII .....	1851	4643	245	1012	418
2005 I–XII .....	1736	4180	236	1119	380
<b>A</b>	93,8	90,0	96,3	110,6	90,9
2004 XII .....	1820	4599	267	1026	388
2005 I .....	1773	4546	262	1054	371
II .....	1740	4450	271	1031	369
III .....	1762	4289	238	1068	370
IV .....	1697	4153	239	1093	368
V .....	1772	4056	240	1117	378
VI .....	1736	4048	240	1131	385
VII .....	1715	3968	240	1135	383
VIII .....	1733	4022	236	1136	384
IX .....	1728	4119	226	1163	388
X .....	1717	4168	221	1197	391
XI .....	1746	4169	222	1179	385
XII .....	1744	4169	221	1163	367
<b>A</b>	95,8	90,7	82,8	113,4	94,6
<b>B</b>	99,9	100,0	99,5	98,6	95,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
2004 I–XII .....	2679	1688	1841	3865	615	337
2005 I–XII .....	2625	1693	2066	3856	602	360
<b>A</b>	98,0	100,3	112,2	99,8	97,9	106,8
2004 XII .....	2551	1726	1927	3696	621	414
2005 I .....	2544	1725	1946	3792	616	389
II .....	2530	1734	2040	3837	607	359
III .....	2505	1739	2049	3859	608	363
IV .....	2543	1743	2153	3865	608	360
V .....	2587	1730	2137	3842	601	357
VI .....	2635	1738	2043	3871	597	363
VII .....	2648	1703	2018	3864	598	363
VIII .....	2680	1703	1993	3872	602	368
IX .....	2728	1673	2040	3876	600	369
X .....	2742	1657	2048	3830	559	375
XI .....	2768	1631	2043	3870	585	380
XII .....	2802	1608	2022	3853	589	385
<b>A</b>	109,8	93,2	104,9	104,2	94,8	93,0
<b>B</b>	101,2	98,6	99,0	99,6	100,7	101,3

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a See general notes item 8.

TABLE 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody collection, purification and distribution of water	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.					
2004 I–XII .....	1883	3893	4659	3509	1150	
2005 I–XII .....	1983	3688	4434	3439	995	
<b>A</b>	105,3	94,7	95,2	98,0	86,5	
2004 XII .....	1941	3844	4626	3481	1145	
2005 I .....	1974	3891	4514	3508	1006	
II .....	1978	3858	4500	3499	1001	
III .....	1996	3805	4491	3491	1000	
IV .....	2031	3627	4472	3473	999	
V .....	2041	3623	4409	3413	996	
VI .....	2050	3670	4410	3415	995	
VII .....	2014	3656	4416	3418	998	
VIII .....	1940	3658	4392	3397	995	
IX .....	1985	3704	4384	3393	991	
X .....	1951	3785	4390	3400	990	
XI .....	1929	3530	4376	3384	992	
XII .....	1894	3561	4371	3379	992	
<b>A</b>	97,6	92,6	94,5	97,1	86,6	
<b>B</b>	98,2	100,9	99,9	99,9	100,0	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction		handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>				
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
2004 I–XII .....	6531	4863	1523	20517	1877	9306	9334
2005 I–XII .....	6351	4708	1456	21658	1995	9437	10226
<b>A</b>	97,2	96,8	95,6	105,6	106,3	101,4	109,6
2004 XII .....	6351	4683	1514	20815	1907	9622	9286
2005 I .....	6246	4494	1572	21582	2070	9485	10027
II .....	5999	4358	1485	21616	2065	9475	10076
III .....	5931	4321	1427	21707	2084	9393	10230
IV .....	6236	4613	1437	21642	1977	9454	10211
V .....	6465	4812	1464	21623	1976	9494	10153
VI .....	6592	4879	1523	21687	1983	9511	10193
VII .....	6642	4874	1572	21635	2002	9510	10123
VIII .....	6678	4890	1593	21693	2005	9538	10150
IX .....	6788	4975	1617	21663	2029	9483	10151
X .....	6773	4965	1610	21679	2039	9489	10151
XI .....	6707	4950	1561	21725	2044	9492	10189
XII .....	6391	4652	1540	21683	2041	9432	10210
<b>A</b>	100,6	99,3	101,7	104,2	107,0	98,0	110,0
<b>B</b>	95,3	94,0	98,7	99,8	99,9	99,4	100,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
 a See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities		
		razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2004 I–XII .....	1230	3774	3443	6954	2518	
2005 I–XII .....	1349	3865	3453	7129	2545	
<b>A</b>	109,7	102,4	100,3	102,5	101,1	
2004 XII .....	1260	3685	3394	6923	2498	
2005 I .....	1286	3831	3464	7056	2470	
II .....	1306	3851	3477	7123	2497	
III .....	1306	3851	3475	7069	2490	
IV .....	1310	3841	3467	7044	2488	
V .....	1323	3843	3468	7041	2497	
VI .....	1331	3843	3465	7074	2506	
VII .....	1332	3831	3456	7029	2509	
VIII .....	1331	3825	3452	7082	2511	
IX .....	1364	3806	3435	7132	2507	
X .....	1373	3786	3428	7079	2473	
XI .....	1370	3815	3419	7049	2483	
XII .....	1358	3813	3421	7068	2489	
<b>A</b>	107,8	103,5	100,8	102,1	99,6	
<b>B</b>	99,1	99,9	100,1	100,3	100,2	

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z ogółem of grand total		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>b</sup> in period of 12 months since completion of education <sup>b</sup>
				uprzednio pracujący previously working	razem total			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2004 XII .....	76125	37938	20692	55433	2204	67699	38181	.
2005 I .....	79113	38655	21002	58111	2131	69752	.	3092
II .....	78874	38126	20586	58288	2081	69551	.	3274
III .....	77577	37066	19924	57653	2006	68795	38262	3243
IV .....	74397	36172	19151	55246	1934	66489	.	3235
V .....	71456	35329	18611	52845	1859	63895	.	3246
VI .....	70004	35132	18866	51138	1789	62759	35733	2546
VII .....	69949	35514	19284	50665	1754	62802	.	3234
VIII .....	69893	35911	19441	50452	1714	62948	.	3786
IX .....	69714	35840	19629	50085	1679	62743	34412	3913
X .....	69097	35485	19183	49914	1630	62002	.	3769
XI .....	71066	36291	19708	51358	1637	63421	.	4048
XII .....	73193	36819	20024	53169	1659	64775	34199	4399
<b>A</b>	96,1	97,1	96,8	95,9	75,3	95,7	89,6	x
<b>B</b>	103,0	101,5	101,6	103,5	101,3	102,1	99,4	108,7

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.  
a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>		Oferty pracy Job offers		
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 XII .....	16,1*	6596	5197	1750	874	134	
2005 I .....	16,6*	7853	4865	1932	1156	229	
II .....	16,5*	5543	5782	2101	1367	206	
III .....	16,3*	5408	6705	2424	1857	337	
IV .....	15,7*	5154	8334	3934	2659	609	
V .....	15,2*	5225	8166	3291	1811	549	
VI .....	14,9*	6480	7932	2959	2134	484	
VII .....	14,9	7322	7377	2606	2136	437	
VIII .....	14,9	7114	7170	2364	1979	454	
IX .....	14,8	8183	8362	3290	2384	520	
X .....	14,7	7375	7992	3169	1967	201	
XI .....	15,1	7918	5949	2362	1293	334	
XII .....	15,5	7491	5364	2259	1118	193	
<b>A</b>	x	113,6	103,2	129,1	127,9	144,0	
<b>B</b>	x	94,6	90,2	95,6	86,5	57,8	

a Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca.

a Data is not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. b During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons							
	ogółem total	z ogółem of total						
		do 25 roku życia below 25 years of age	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą below 27 years of age who graduated from tertiary school	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> long-term unemployed <sup>a</sup>	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 7 and below	niepełno- sprawni disabled
2005 I .....	79113	17176	1315	50973	12856	13169	2065	2328
II .....	78874	17103	1106	50867	12829	14156	2074	2353
III .....	77577	16584	949	50495	12673	13328	2071	2369
IV .....	74397	15861	876	49002	12266	11630	2065	2292
V .....	71456	15386	817	47467	11914	10647	2039	2272
VI .....	70004	15764	687	46176	11636	9909	2034	2169
VII .....	69949	16241	960	45650	11524	9548	2016	2186
VIII .....	69893	16516	1118	45426	11368	9382	2027	2175
IX .....	69714	16981	1041	45335	11282	9388	2042	2170
X .....	69097	16788	1049	45138	11225	9269	2042	2194
XI .....	71066	17741	1260	45760	11468	13731	2073	2254
XII .....	73193	18319	1375	46399	11616	18003	2058	2315
<b>B</b>	103,0	103,3	109,1	101,4	101,3	131,1	99,3	102,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age						
		wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2004 XII .....	76125	4927	18379	6172	22974	19492	20338	15956	16793	3546		
2005 III .....	77577	4373	18360	6248	23685	18949	20801	16334	17608	3885		
VI .....	70004	4034	16806	6191	20714	17103	18379	14466	16272	3784		
IX .....	69714	4593	17003	6183	20196	17581	18163	14106	16063	3801		
XII .....	73193	5321	17677	6430	20930	18318	19297	14595	16927	4056		
<b>A</b>	96,1	108,0	96,2	104,2	91,1	94,0	94,9	91,5	100,8	114,4		
<b>B</b>	105,0	115,9	104,0	104,0	103,6	104,2	106,2	103,5	105,4	106,7		

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
	1 miesiąc i mniej 1 month and less	1-3	3-6	6-12	12-24	powyżej 24 mie- sięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100													
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100													
2004 XII .....	5479	11173	10159	11133	11178	27003	12178	14580	9255	11372	7252	796	20692
2005 III .....	4497	11152	11819	11847	11567	26695	12536	15199	9594	11832	7579	913	19924
VI .....	5930	7300	9217	11824	10624	25109	11188	13280	8503	10441	6844	882	18866
IX .....	7405	9504	7685	10708	10064	24348	11003	12987	8281	10232	6658	924	19629
XII .....	5594	12747	10483	10170	10119	24080	11467	14044	8764	10757	7126	1011	20024
<b>A</b>	102,1	114,1	103,2	91,4	90,5	89,2	94,2	96,3	94,7	94,6	98,3	127,0	96,8
<b>B</b>	75,5	134,1	136,4	95,0	100,5	98,9	104,2	108,1	105,8	105,1	107,0	109,4	102,0

a Łącznie z policealnymi. b Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. c Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Including post-secondary education. b From the date of registering in a labour office. c Intervals were shifted upward.



TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność w tys. Population 10 <sup>3</sup>				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons		
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100					w % in %	
2004 VII–IX . . . . .	862	408	71	383	55,7	47,3
X–XII . . . . .	913	424	83	406	55,5	46,4
2005 I–III . . . . .	910	420	76	414	54,5	46,2
IV–VI . . . . .	890	434	68	388	56,4	48,8
VII–IX . . . . .	876	443	67	366	58,2	50,6
<b>A</b>	101,6	108,6	94,4	95,6	x	x
<b>B</b>	98,4	102,1	98,6	94,3	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w tys. Unemployed persons 10 <sup>3</sup>				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %							
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total				osoby z wy- kształ- ceniem podsta- wowym i zasad- niczym zawodo- wym <sup>b</sup> persons by primary and basic vocational education attain- ment <sup>b</sup>
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years		
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
2004 VII–IX . . . . .	71	37	49	23	14,8	13,1	17,5	18,1	11,1	36,0	16,5	
X–XII . . . . .	83	44	53	30	16,4	13,5	20,3	19,6	12,7	34,5	18,4	
2005 I–III . . . . .	76	34	52	24	15,3	15,1	16,0	17,9	11,7	29,8	18,4	
IV–VI . . . . .	68	29	51	17	13,5	14,2	12,8	16,5	8,8	30,2	16,1	
VII–IX . . . . .	67	39	49	18	13,1	10,3	16,3	16,8	8,3	31,0	12,8	
<b>A</b>	94,4	105,4	100,0	78,3	x	x	x	x	x	x	x	
<b>B</b>	98,5	134,5	96,1	105,9	x	x	x	x	x	x	x	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

b Including lower secondary education and incomplete primary.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				
		razem total	górnictwo mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
				razem total	w tym of which	włókiennictwo manufacture of textiles
		w złotych in zł				
2004 I–XII .....	2016,04	2047,56	2210,73	1962,64	1994,17	1650,48
2005 I–XII .....	2091,53	2129,26	2266,32	2041,30	2056,75	1707,04
<b>A</b>	103,7	104,0	102,5	104,0	103,1	103,4
2004 XII .....	2197,36	2196,30	2275,21	2040,35	2113,65	1645,73
2005 I .....	1962,24	1959,00	1992,49	1892,17	1856,21	1685,88
II .....	1918,51	1953,09	1980,52	1887,80	1855,22	1665,41
III .....	2146,45	2281,16	2035,14	2129,12	1988,02	1623,45
IV .....	2031,54	2115,40	1957,04	2048,71	2140,53	1603,71
V .....	1975,93	2007,98	1876,30	1935,43	1917,44	1597,32
VI .....	2044,65	2082,23	1986,59	2001,62	2049,88	1668,77
VII .....	2083,63	2074,08	2048,48	1999,69	1966,47	1657,66
VIII .....	2093,70	2136,61	2133,72	2059,51	2055,50	1704,23
IX .....	2129,41	2166,37	2295,10	2097,01	2226,08	1765,43
X .....	2100,87	2118,88	2332,56	2048,50	2029,60	1758,35
XI .....	2182,38	2229,30	3233,64	2104,18	2048,15	1777,17
XII .....	2275,70	2290,15	3184,35	2142,77	2138,49	1955,95
<b>A</b>	103,6	104,3	140,0	105,0	101,2	118,8
<b>B</b>	104,3	102,7	98,5	101,8	104,4	110,1

**(cd.) (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup>	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	
		w złotych in zł				
2004 I–XII .....	1152,97	1845,16	1226,56	2366,19	2056,22	
2005 I–XII .....	1218,58	2012,95	1264,94	2493,71	2153,20	
<b>A</b>	105,7	109,1	103,1	105,4	104,7	
2004 XII .....	1130,77	1862,84	1365,54	2195,32	2359,54	
2005 I .....	1147,49	1852,46	1235,11	2131,21	2218,33	
II .....	1168,51	1750,54	1185,61	2119,01	2196,48	
III .....	1209,82	1826,63	1282,35	2228,18	2015,95	
IV .....	1154,92	2060,22	1235,15	2638,33	2204,08	
V .....	1172,57	1879,68	1266,25	2722,38	2077,51	
VI .....	1201,67	2019,12	1309,17	2719,36	2103,90	
VII .....	1145,13	2091,48	1238,75	2483,61	2106,01	
VIII .....	1198,56	2044,41	1252,54	2515,23	2108,85	
IX .....	1191,96	2045,25	1334,96	2597,51	2297,42	
X .....	1224,81	2031,86	1286,88	2450,88	2092,58	
XI .....	1193,70	2449,94	1288,29	2473,20	2228,05	
XII .....	1250,40	2127,70	1333,03	2580,40	2165,94	
<b>A</b>	110,6	114,2	97,6	117,5	91,8	
<b>B</b>	104,7	86,8	103,5	104,3	97,2	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks
	w złotych in zł					
2004 I–XII .....	1712,52	1695,08	2216,16	2081,06	1696,23	2133,16
2005 I–XII .....	1808,25	1763,86	2204,79	2138,63	1766,61	2243,26
<b>A</b>	105,6	104,1	99,5	102,8	104,1	105,2
2004 XII .....	1900,51	1656,49	2284,07	2096,40	1638,49	2700,24
2005 I .....	1824,21	1705,68	2081,71	1928,96	1573,86	2017,48
II .....	1918,70	1642,10	2124,51	1920,51	1676,28	1977,16
III .....	1864,79	1671,02	2163,15	2038,22	1655,92	2114,88
IV .....	1832,01	1738,84	2132,56	2079,64	1724,67	2298,33
V .....	1624,47	1778,32	2053,72	2121,45	1696,34	2052,10
VI .....	1811,31	1746,09	2145,52	2204,60	1861,81	2094,21
VII .....	1728,29	1808,16	2187,61	2182,79	1720,90	2384,30
VIII .....	1955,49	1822,84	2144,91	2295,48	1901,83	2100,54
IX .....	1726,58	1838,97	2185,59	2207,74	1882,33	2369,92
X .....	1818,78	1793,06	2269,48	2203,03	1931,66	2373,87
XI .....	2153,79	1804,41	2367,21	2152,07	1766,67	2327,11
XII .....	1895,25	1756,16	2403,46	2304,46	1945,50	2638,96
<b>A</b>	99,7	106,0	105,2	109,9	118,7	97,7
<b>B</b>	88,0	97,3	101,5	107,1	110,1	113,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply			
	w tym of which		razem total	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozprzeczanie wody collection, purification and distribution of water	
produkcja pozostałego sprzętu transportowego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.					
	w złotych in zł					
2004 I–XII .....	2032,68	1606,27	2816,00	2984,73	2301,12	
2005 I–XII .....	2002,42	1628,55	2953,12	3078,31	2520,44	
<b>A</b>	98,5	101,4	104,9	103,1	109,5	
2004 XII .....	2312,73	1600,78	3626,48	3921,20	2730,48	
2005 I .....	2046,10	1578,64	2586,77	2684,49	2246,02	
II .....	2097,22	1525,61	2568,47	2682,60	2169,53	
III .....	2119,69	1601,73	3737,76	4160,15	2263,20	
IV .....	2125,50	1573,78	2754,03	2817,88	2532,03	
V .....	2026,75	1487,03	2711,79	2854,20	2223,80	
VI .....	2131,56	1546,54	2860,00	2870,57	2823,72	
VII .....	2246,08	1533,70	2785,21	2924,52	2308,12	
VIII .....	2159,07	1609,76	2874,13	3010,01	2410,25	
IX .....	1689,02	1692,12	2823,31	2955,91	2369,32	
X .....	1630,86	1705,76	2774,58	2887,65	2386,26	
XI .....	1835,61	1702,04	3331,47	3139,69	3985,69	
XII .....	1882,10	1919,69	3617,32	3967,06	2426,01	
<b>A</b>	81,4	119,9	99,7	101,2	88,8	
<b>B</b>	102,5	112,8	108,6	103,1	60,9	

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a See general notes item 8.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	budownictwo construction			handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>			
	razem total	w tym of which		razem total	sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup> sale, maintenance and repair of motor vehicles; retail of automotive fuel	handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny, naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> retail trade; repair of personal and household goods <sup>Δ</sup>
		wznoszenie budynków i budowli; inżynieria ładowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation				
w złotych in zł							
2004 I–XII . . . . .	2132,20	2079,86	2363,64	1857,94	1932,85	2026,92	1674,41
2005 I–XII . . . . .	2330,18	2288,55	2584,00	1867,20	1902,98	2044,66	1696,45
<b>A</b>	109,3	110,0	109,3	100,5	98,5	100,9	101,3
2004 XII . . . . .	2335,85	2316,49	2479,39	1947,47	1910,96	2121,93	1774,19
2005 I . . . . .	2127,31	2083,69	2342,43	1830,40	1891,69	1967,42	1688,14
II . . . . .	2058,63	1999,08	2310,37	1755,40	1852,45	1861,56	1635,68
III . . . . .	2170,39	2144,97	2355,50	1828,47	1919,19	1996,78	1655,44
IV . . . . .	2104,41	2047,37	2384,48	1806,78	1977,09	1929,18	1660,48
V . . . . .	2134,48	2062,32	2477,12	1776,51	1957,03	1906,17	1620,12
VI . . . . .	2260,91	2245,62	2421,73	1821,04	1935,25	1957,99	1671,03
VII . . . . .	2352,95	2360,30	2457,06	1875,77	2016,38	2029,84	1703,22
VIII . . . . .	2371,46	2330,55	2590,40	1918,98	1956,81	2094,24	1746,81
IX . . . . .	2382,14	2356,38	2579,28	1922,13	1967,47	2097,70	1749,06
X . . . . .	2363,77	2380,97	2424,53	1919,77	1967,34	2117,02	1725,83
XI . . . . .	2363,35	2302,69	2669,83	1912,66	1911,55	2105,06	1733,65
XII . . . . .	2570,11	2444,88	3101,04	1957,64	1887,16	2148,52	1795,40
<b>A</b>	110,0	105,5	125,1	100,5	98,8	101,3	101,2
<b>B</b>	108,7	106,2	116,2	102,4	98,7	102,1	103,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication		obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities	
		razem total	w tym transport ładowy i rurociągowy of which land and pipeline transport	razem total	w tym obsługa nieruchomości of which real estate activities
	w złotych in zł				
2004 I–XII . . . . .	1310,09	2199,90	2197,90	1818,43	2376,65
2005 I–XII . . . . .	1341,57	2366,35	2248,08	1880,93	2475,82
<b>A</b>	102,4	107,6	102,3	103,4	104,2
2004 XII . . . . .	1300,79	2509,55	2528,79	1967,46	2497,24
2005 I . . . . .	1302,33	2204,57	2134,70	1944,71	2521,30
II . . . . .	1286,75	2193,79	2127,75	1761,21	2317,54
III . . . . .	1277,57	2360,43	2254,19	1825,86	2405,02
IV . . . . .	1357,63	2218,43	2153,79	1841,82	2450,88
V . . . . .	1386,62	2469,14	2439,22	1772,22	2340,29
VI . . . . .	1335,99	2260,19	2200,89	1852,11	2477,49
VII . . . . .	1392,27	2280,76	2225,72	1922,88	2535,95
VIII . . . . .	1386,70	2351,66	2291,22	1808,29	2433,41
IX . . . . .	1400,29	2359,17	2295,57	1867,01	2491,86
X . . . . .	1356,01	2340,46	2302,74	1886,07	2477,27
XI . . . . .	1353,07	2394,00	2299,09	1943,92	2640,35
XII . . . . .	1322,02	2514,06	2341,45	2083,21	2664,24
<b>A</b>	101,6	100,2	92,6	105,9	106,7
<b>B</b>	97,7	105,0	101,8	107,2	100,9

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto <i>Average monthly gross retirement pay and pension</i>	
	ogółem <i>total</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <i>from non-agricultural social security system</i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>	z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych <sup>b</sup> <i>from non-agricultural social security system<sup>b</sup></i>	rolników indywidualnych <i>farmers</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2003 I–XII .....	283,3	162,3	121,0	952,16	695,13
2004 I–XII .....	282,1	163,7	118,4	996,23	714,42
A	99,6	100,8	97,9	104,6	102,8
2005 I–III .....	280,4	164,1	116,3	1016,87	722,60
I–VI .....	279,9	164,1	115,8	1019,50	722,54
I–IX .....	279,4	164,2	115,2	1021,58	722,76
I–XII .....	279,1	164,3	114,8	1023,31	723,38
A	98,9	100,4	96,9	102,7	101,3

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości. <sup>b</sup> Od 2005 r. łącznie z kwotą jednorazowej wypłaty dla osób pobierających świadczenia emerytalno-rentowe w kwocie nie wyższej niż kwota najniższej emerytury lub renty.

<sup>a</sup> Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice. <sup>b</sup> Since 2005 including one-off compensation for persons receiving retirement pay and pension benefits not higher than the lowest retirement pay or pension benefit.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW FINANCE OF ENTERPRISES

Uwaga do tablic: 13, 14 i 15

W 2005 r. dotacje do produktów (wyrobów i usług) ujmowane są w przychodach netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów; do 2004 r. były ujmowane w pozostałych przychodach operacyjnych.

Note to table: 13, 14 and 15

In 2005 subsidies on products are included into net revenues from sale of products, goods and materials; until 2004 they were included into other operating revenues.

TABL.13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności <i>Income from total activity</i>					przychody finansowe <i>financial income</i>
	ogółem <i>grand total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net income from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net income from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational income</i>		
				razem <i>total</i>	w tym dotacje <i>of which subsidies</i>	
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2003 I–XII .....	17732,4	11679,3	5492,6	381,5	36,9	179,0
2004 I–IX .....	15462,5	9947,3	5224,2	207,3	24,2	83,7
I–XII .....	21237,7	13628,0	7115,7	338,2	40,0	155,8
2005 I–III .....	5034,5	3125,7	1803,5	64,0	10,9	41,3
I–VI .....	10736,3	6726,8	3750,3	154,4	22,7	104,8
I–IX .....	16647,4	10530,9	5742,9	238,4	33,4	135,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining income from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial costs
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł				
2003 I–XII .....	17240,0	11799,8	4841,6	311,4	287,2
2004 I–IX .....	14785,9	9887,2	4600,2	184,8	113,8
I–XII .....	20455,0	13676,5	6259,8	306,3	212,4
2005 I–III .....	4889,1	3178,3	1598,7	64,2	47,9
I–VI .....	10371,8	6832,6	3311,2	126,9	101,0
I–IX .....	16069,3	10670,2	5068,5	187,2	143,3

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów Financial result from sale of products, goods and materials	Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych Result on extraordinary event	Wynik finansowy brutto Gross financial result		
				saldo balance	zysk profit	strata loss
				w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł		
2003 I–XII .....	530,5	492,5	4,0	496,6	627,9	131,3
2004 I–IX .....	684,1	676,5	0,7	677,2	737,1	59,9
I–XII .....	807,5	782,8	1,5	784,2	874,0	89,8
2005 I–III .....	152,2	145,4	0,6	145,9	203,1	57,2
I–VI .....	333,2	364,5	0,8	365,3	428,1	62,8
I–IX .....	535,1	578,1	1,3	579,4	643,0	63,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto Encumbrances of gross financial result			Wynik finansowy netto Net financial result		
	ogółem total	podatek dochodowy income tax	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku other obligatory charge on profits	saldo balance	zysk profit	strata loss
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2003 I–XII .....	185,1	169,4	15,7	311,4	450,6	139,2
2004 I–IX .....	124,9	109,9	15,0	552,4	610,7	58,3
I–XII .....	158,5	137,1	21,5	625,7	712,9	87,2
2005 I–III .....	38,0	33,3	4,7	108,0	167,3	59,3
I–VI .....	71,6	62,9	8,6	293,8	359,6	65,8
I–IX .....	106,5	95,0	11,4	472,9	541,0	68,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.  
 a See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair. <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net income from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII	17172,0	9413,5	1422,9	994,1	4595,7	239,1	396,3
2004 I–IX	15171,5	8270,6	1044,7	740,6	4511,7	173,3	337,6
I–XII	20743,7	11242,2	1454,8	1097,0	6109,7	239,3	475,0
2005 I–III	4929,2	2581,1	432,5	170,6	1530,5	66,2	118,3
I–VI	10477,1	5559,8	767,6	505,6	3200,4	137,3	237,4
I–IX	16273,9	8643,4	1073,3	934,3	4952,2	209,9	343,5
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products sold, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII	16641,4	9051,4	1372,3	958,7	4492,1	253,3	405,6
2004 I–IX	14487,4	7831,4	980,0	703,9	4364,0	181,7	338,2
I–XII	19936,2	10757,7	1356,4	1044,3	5928,8	251,0	478,0
2005 I–III	4777,1	2489,9	385,3	177,8	1503,9	70,5	116,7
I–VI	10143,9	5345,7	711,7	499,4	3137,1	144,7	234,7
I–IX	15738,8	8301,9	1010,3	903,4	4841,4	221,4	347,0
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII	530,5	362,2	50,6	35,4	103,6	-14,2	-9,3
2004 I–IX	684,1	439,2	64,8	36,7	147,8	-8,4	-0,5
I–XII	807,5	484,6	98,3	52,7	180,9	-11,7	-3,0
2005 I–III	152,2	91,2	47,3	-7,3	26,7	-4,3	1,6
I–VI	333,2	214,2	55,9	6,1	63,4	-7,3	2,6
I–IX	535,1	341,4	63,0	30,8	110,8	-11,4	-3,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)  
 II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)  
 II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII .....	627,9	409,9	56,7	33,8	99,6	8,5	15,8
2004 I–IX .....	737,1	478,2	48,7	42,4	144,9	6,1	12,9
I–XII .....	874,0	546,6	60,6	59,4	176,8	8,4	15,6
2005 I–III .....	203,1	118,9	38,6	2,9	31,6	2,5	6,2
I–VI .....	428,1	283,2	49,3	12,6	61,2	4,9	13,4
I–IX .....	643,0	411,0	57,8	36,2	108,7	6,2	15,9
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII .....	131,3	93,1	8,1	10,6	8,6	9,2	0,5
2004 I–IX .....	59,9	41,2	7,8	3,7	2,7	0,5	0,9
I–XII .....	89,8	75,0	6,6	2,5	1,6	0,2	0,8
2005 I–III .....	57,2	31,8	0,8	10,0	7,3	1,0	1,3
I–VI .....	62,8	42,6	0,9	6,4	5,9	1,4	1,2
I–IX .....	63,7	41,7	4,6	5,7	5,4	3,0	0,9
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII .....	496,6	316,8	48,6	23,2	91,0	-0,7	15,3
2004 I–IX .....	677,2	437,0	40,9	38,7	142,2	5,6	12,0
I–XII .....	784,2	471,6	54,0	56,9	175,2	8,2	14,8
2005 I–III .....	145,9	87,1	37,8	-7,1	24,3	1,5	4,9
I–VI .....	365,3	240,6	48,4	6,2	55,3	3,5	12,2
I–IX .....	579,4	369,3	53,2	30,5	103,3	3,2	15,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.



TABLE 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)**  
 III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)  
 III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII	450,6	295,3	34,1	24,8	75,0	6,0	13,0
2004 I–IX	610,7	401,1	35,3	35,1	119,3	4,7	11,7
I–XII	712,9	449,7	44,9	48,6	143,9	6,4	13,8
2005 I–III	167,3	99,2	30,8	2,6	25,5	1,8	5,6
I–VI	359,6	241,7	38,3	11,3	49,8	3,4	12,3
I–IX	541,0	353,3	43,8	30,1	89,2	4,8	14,2
Strata netto w mln zł Net loss 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII	139,2	100,5	8,0	10,1	9,2	9,3	0,5
2004 I–IX	58,3	41,4	5,8	3,7	3,1	0,5	0,9
I–XII	87,2	71,9	6,6	2,4	2,1	0,3	0,9
2005 I–III	59,3	32,9	0,8	11,0	7,3	1,2	1,3
I–VI	65,8	43,7	0,9	7,6	6,2	1,9	1,2
I–IX	68,1	43,8	4,8	6,8	5,9	3,5	0,9
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2003 I–XII	311,4	194,8	26,1	14,7	65,8	-3,3	12,5
2004 I–IX	552,4	359,7	29,5	31,4	116,2	4,2	10,8
I–XII	625,7	377,8	38,3	46,2	141,8	6,1	12,9
2005 I–III	108,0	66,3	30,0	-8,4	18,2	0,6	4,3
I–VI	293,8	198,0	37,4	3,7	43,6	1,5	11,1
I–IX	472,9	309,6	39,0	23,3	83,3	1,3	13,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**  
*ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %							
2003 I–XII .....	3,1	3,8	3,6	3,6	2,3	-5,9	-2,3
2004 I–IX .....	4,5	5,3	6,2	5,0	3,3	-4,8	-0,2
I–XII .....	3,9	4,3	6,8	4,8	3,0	-4,9	-0,6
2005 I–III .....	3,1	3,5	10,9	-4,3	1,7	-6,5	1,3
I–VI .....	3,2	3,9	7,3	1,2	2,0	-5,4	1,1
I–IX .....	3,3	4,0	5,9	3,3	2,2	-5,5	-1,0
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2003 I–XII .....	97,2	96,7	96,7	97,7	98,1	101,6	96,4
2004 I–IX .....	95,6	94,8	96,2	94,9	96,9	97,0	96,6
I–XII .....	96,3	95,9	96,4	95,0	97,2	96,9	97,0
2005 I–III .....	97,1	96,7	91,4	104,0	98,4	97,9	96,2
I–VI .....	96,6	95,8	93,9	98,8	98,3	97,7	95,3
I–IX .....	96,5	95,8	95,2	96,8	97,9	98,6	96,1
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2003 I–XII .....	2,8	3,3	3,3	2,3	1,9	-0,3	3,6
2004 I–IX .....	4,4	5,2	3,8	5,1	3,1	3,0	3,4
I–XII .....	3,7	4,1	3,6	5,0	2,8	3,1	3,0
2005 I–III .....	2,9	3,3	8,6	-4,0	1,6	2,1	3,8
I–VI .....	3,4	4,2	6,1	1,2	1,7	2,3	4,7
I–IX .....	3,5	4,2	4,8	3,2	2,1	1,4	3,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW  
WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED  
FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2003 I–XII . . . . .	1,8	2,0	1,8	1,4	1,4	-1,2	2,9
2004 I–IX . . . . .	3,6	4,3	2,8	4,1	2,5	2,2	3,1
I–XII . . . . .	2,9	3,3	2,6	4,1	2,3	2,3	2,6
2005 I–III . . . . .	2,1	2,5	6,8	-4,7	1,2	0,8	3,4
I–VI . . . . .	2,7	3,5	4,7	0,7	1,4	1,0	4,3
I–IX . . . . .	2,8	3,5	3,5	2,4	1,7	0,6	3,5
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %							
2003 I–XII . . . . .	25,4	23,4	57,0	20,6	11,0	99,0	140,9
2004 I–IX . . . . .	32,5	38,9	62,4	17,0	7,9	124,6	139,5
I–XII . . . . .	28,3	29,7	67,1	29,4	7,9	115,3	122,0
2005 I–III . . . . .	26,4	24,7	89,0	23,6	9,9	100,3	128,9
I–VI . . . . .	29,5	29,5	116,4	13,3	11,2	102,8	153,2
I–IX . . . . .	24,3	20,4	104,1	14,4	10,7	86,3	131,8
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %							
2003 I–XII . . . . .	85,1	82,0	147,1	102,3	59,0	170,5	210,9
2004 I–IX . . . . .	96,4	101,6	152,1	111,8	61,6	230,2	217,2
I–XII . . . . .	86,4	83,3	162,7	117,8	62,5	218,6	181,9
2005 I–III . . . . .	90,4	86,6	193,6	100,5	67,4	186,2	205,0
I–VI . . . . .	91,3	87,5	204,7	96,4	69,6	187,1	247,5
I–IX . . . . .	90,0	84,0	183,0	103,3	70,1	179,6	196,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

**TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey							
2003 I–XII .....	366	174	21	41	81	14	23
2004 I–IX .....	379	182	20	39	89	13	23
2004 I–XII .....	383	185	20	39	89	13	23
2005 I–III .....	385	178	20	41	92	14	25
2005 I–VI .....	387	180	20	42	91	14	25
2005 I–IX .....	387	180	20	42	91	14	25
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %							
2003 I–XII .....	76,5	74,1	81,0	85,4	81,5	85,7	52,2
2004 I–IX .....	76,3	76,9	65,0	79,5	87,6	69,2	43,5
2004 I–XII .....	82,5	82,2	80,0	94,9	87,6	92,3	52,2
2005 I–III .....	58,2	59,0	75,0	43,9	65,2	50,0	44,0
2005 I–VI .....	68,5	70,0	75,0	57,1	76,9	57,1	60,0
2005 I–IX .....	71,6	71,1	55,0	81,0	82,4	28,6	64,0
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w % Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %							
2003 I–XII .....	78,8	68,8	96,9	91,0	94,0	86,1	42,9
2004 I–IX .....	90,2	93,3	74,7	93,5	92,7	62,6	46,8
2004 I–XII .....	84,3	76,8	96,8	99,0	95,2	94,0	50,2
2005 I–III .....	80,5	84,0	97,4	48,0	78,3	60,0	39,0
2005 I–VI .....	87,0	87,7	97,6	76,8	90,0	63,4	50,4
2005 I–IX .....	86,3	86,5	86,0	91,0	90,3	35,2	57,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND LONG-TERM AND SHORT-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							
	ogółem <i>grand total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>of which from deliveries and services<sup>c</sup></i>
			materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished goods</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>								
2004 IX .....	5318,3	1641,2	509,2	317,9	311,8	485,3	2392,3	2108,0
XII .....	5166,5	1641,8	486,9	301,7	352,5	498,5	2335,9	2067,5
2005 III .....	5093,5	1692,6	499,2	311,8	346,8	530,7	2347,9	2059,9
VI .....	5483,3	1638,4	508,8	307,0	294,5	526,8	2544,9	2260,0
IX .....	5304,2	1681,5	509,1	316,5	316,8	530,3	2584,6	2313,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) <i>Current assets (cont.)</i>		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> <i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i>				Zobowiązania długoterminowe <i>Long-term liabilities</i>
	inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe <i>short-term inter-period settlements</i>	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				kredyty bankowe i pożyczki <i>bank credits and loans</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń <i>on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits</i>	
w milionach złotych <i>10<sup>6</sup> zł</i>							
2004 IX .....	1213,5	71,3	3738,9	745,9	2008,1	571,9	809,2
XII .....	1135,5	53,3	4019,4	761,6	1996,6	625,6	735,9
2005 III .....	967,6	85,5	3668,1	754,2	1905,7	522,4	833,5
VI .....	1213,7	86,3	4118,9	751,2	2002,0	617,1	935,6
IX .....	953,9	84,2	3930,5	773,6	2115,0	609,4	915,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless of the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup> W 2005 R.

Stan w końcu września

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup> IN 2005

End of September

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>			
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem total	w tym of which		
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues				inwes- tycje krótkoter- minowe short- -term invest- ments	kredyty bankowe i pożyczki bank credits and loans	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> from deliveries and services <sup>c</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> of which from deliveries and services <sup>c</sup>					
			produkty gotowe finished products	towary goods							
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł											
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>5304,2</b>	<b>1681,5</b>	<b>316,8</b>	<b>530,3</b>	<b>2584,6</b>	<b>2313,2</b>	<b>953,9</b>	<b>3930,5</b>	<b>773,6</b>	<b>2115,0</b>	
<i>TOTAL</i>											
w tym: of which:											
Przetwórstwo przemysłowe .....	2816,8	882,5	280,0	48,3	1434,4	1276,6	458,9	2253,1	440,3	1033,8	
<i>Manufacturing</i>											
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	398,2	65,5	-	1,3	141,8	126,2	187,0	179,6	15,7	97,5	
<i>Electricity, gas and water supply</i>											
Budownictwo .....	526,3	166,1	8,4	33,7	293,5	256,7	47,7	330,5	44,1	214,1	
<i>Construction</i>											
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	1270,1	545,1	24,8	442,4	601,7	557,4	108,8	1013,0	254,8	686,4	
<i>Trade and repair<sup>Δ</sup></i>											
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność .....	74,2	5,5	-	0,6	34,4	26,2	31,8	36,8	4,2	19,2	
<i>Transport, storage and communi- cation</i>											
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	174,9	10,0	0,7	3,2	53,6	47,9	108,9	82,6	5,1	53,4	
<i>Real estate, renting and business activities</i>											

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless of the maturity date.

## CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and foot- wear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
2003 I–XII . . . . .	100,8	99,1	96,6	99,2	102,3	102,1	105,1	102,1	102,3
2004 I–XII . . . . .	103,5	106,2	101,8	98,3	103,7	102,2	107,6	100,6	101,9
2004 VII–IX . . . . .	104,7	108,5	101,8	98,5	104,6	102,8	109,3	100,7	102,4
X–XII . . . . .	104,7	108,3	101,4	98,5	104,8	102,5	110,2	100,7	100,2
2005 I–III . . . . .	103,4	106,0	102,1	97,1	104,3	103,0	105,4	99,9	100,8
IV–VI . . . . .	102,0	102,4	102,5	96,5	103,1	102,4	104,6	100,2	100,8
VII–IX . . . . .	101,4	100,1	103,1	95,8	102,7	102,1	106,7	99,6	100,9

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Ryż – za 1 kg . . . . . Rice – per kg	3,08	2,83	2,80	90,9
Bułka pszenna – za 50 g . . . . . Wheat roll – per 50 g	0,30	0,27	0,27	90,0
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg . . . . . Wheat-rye bread – per 0,5 kg	1,22	1,19	1,18	96,7
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg . . . . . Wheat flour "Poznańska" – per kg	1,57	1,38	1,35	86,0
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg . . . . . Pearl-barley groats – per 0,5 kg	1,10	1,10	1,08	98,2
Mięso – za 1 kg: Meat – per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) . . . . . beef: bone-in (roast beef)	17,17	18,02	17,85	104,0
bez kości (z udźca) . . . . . boneless (gammon)	20,16	21,21	20,94	103,9
wieprzowe z kością (schab środkowy) . . . . . pork, bone-in (centre loin)	14,89	13,70	13,36	89,7
Kurczęta patroszone – za 1 kg . . . . . Disembowelled chicken – per kg	5,83	5,89	4,41	75,6
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg . . . . . Pork ham, boiled – per kg	20,81	19,09	18,63	89,5

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Kiełbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” . . . . .	32,84	29,97	29,13	88,7
„Toruńska” . . . . .	14,55	13,36	13,66	93,9
Filety z morszczuka mrożone – za 1 kg . . . . . Fillets of hake, frozen – per kg	12,08	11,98	12,44	103,0
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane . . . . . fat content 3-3,5%, sterilized	2,43	2,47	2,43	100,0
o zawartości tłuszczu 2-2,5% . . . . . fat content 2-2,5%	1,39	1,43	1,42	102,2
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty . . . . . semi-fat cottage cheese	9,21	9,24	9,20	99,9
dojrzewający „Gouda” . . . . . ripening "Gouda" cheese	16,52	15,68	15,23	92,2
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 200 ml . . . . . Sour cream, fat content 18% – per 200 ml	1,23	1,24	1,22	99,2
Jaja kurze świeże – za 1 szt . . . . . Hen eggs, fresh – per piece	0,32	0,35	0,36	112,5
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g . . . . . Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	3,42	3,34	3,36	98,2
„Masło roślinne” – za 500 g . . . . . Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g	3,50	3,52	3,51	100,3
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l . . . . . Rape-oil, domestic production – per l	4,49	4,59	4,53	100,9
Cytryny – za 1 kg . . . . . Lemons – per kg	4,38	4,77	4,63	105,7
Marchew – za 1 kg . . . . . Carrots – per kg	0,92	1,35	1,17	127,2
Cebula – za 1 kg . . . . . Onions – per kg	0,95	1,47	1,23	129,5
Ziemniaki – za 1 kg . . . . . Potatoes – per kg	0,54	0,90	0,91	168,5
Cukier biały kryształ – za 1 kg . . . . . White sugar, crystallized – per kg	3,30	2,96	2,93	88,8
Czekolada pełna mleczna – za 100 g . . . . . Milk chocolate – per 100 g	3,10	3,23	3,17	102,3
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g . . . . . Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g	4,56	4,55	4,53	99,3
Herbata „Madras” – za 100 g . . . . . Tea "Madras" – per 100 g	2,27	2,28	2,31	101,8
Sok jabłkowy – za 1 l . . . . . Apple juice – per l	3,00	2,86	2,92	97,3
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,68	2,70	2,70	100,7
Papierosy „Mars” – za 20 szt . . . . . Cigarettes "Mars" – per 20 pieces	5,07	5,45	5,51	108,7



TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2004	2005		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl . . . . . <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>	475,10	489,78	492,67	103,7
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas . . . . . <i>Men's trousers, jeans type</i>	90,43	90,86	91,00	100,6
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw . . . . . <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	76,67	73,63	74,38	97,0
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw . . . . . <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	19,74	21,34	21,79	110,4
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . . <i>Women's tights thin, plain</i>	2,99	2,87	2,89	96,7
Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego – za 1 kpl <i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>	26,29	25,06	25,13	95,6
Półbuty skórzane, na podszewie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie . . . . . <i>men's</i>	147,00	147,99	147,49	100,3
damskie . . . . . <i>women's</i>	131,78	128,35	126,49	96,0
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę . . . . . <i>Resoling men's shoes – per pair</i>	31,57	31,57	31,43	99,6
Bateria zlewozmywakowa . . . . . <i>Sink fixture</i>	100,77	100,04	101,14	100,4
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Cold water by municipal water system – per m<sup>3</sup></i>	1,96	2,02	2,02	103,1
Wywóz śmieci – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Refuse collection – per m<sup>3</sup></i>	29,11	29,54	29,66	101,9
Węgiel kamienny – za 1 t . . . . . <i>Hard coal – per t</i>	474,00	476,36	490,31	103,4
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> . . . . . <i>Hot water – per m<sup>3</sup></i>	14,01	14,33	14,45	103,1
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m . . . . . <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>	23,07	23,11	23,08	100,0
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) . . . . . <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	16,71	17,16	16,87	101,0
Mikser elektryczny . . . . . <i>Food mixer, electric</i>	150,80	154,88	151,95	100,8
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l . . . . . <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	490,43	447,07	449,36	91,6
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany . . . . . <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>	8,19	8,21	8,21	100,2
Proszek do prania – za 0,6 kg . . . . . <i>Washing powder – per 0,6 kg</i>	5,12	5,02	4,83	94,3
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia . . . . . <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	51,79	51,71	51,71	99,8
Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l . . . . . <i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>	3,67	4,42	3,97	108,2
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . . . . <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	1,72	1,79	1,81	105,2
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km . . . . . <i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>	11,96	11,74	11,81	98,7

TABL. 19. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2004		2005	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych in zł			A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
Odtwarzacz DVD ..... DVD player	715,00	568,71	495,14	69,3
Bilet normalny do kina ..... Regular cinema ticket	12,17	12,36	12,36	101,6
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,24	1,20	1,20	96,8
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair-cutting	11,46	11,46	11,46	100,0
Mydło toaletowe – za 100 g ..... Toilet soap – per 100 g	1,47	1,40	1,38	93,9
Pasta do zębów – za 125 ml ..... Toothpaste – per 125 ml	10,88	8,21	8,32	76,5

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2004 I–XII .....	56,67	40,99	39,80	3,45	4,16	3,39	98,01
2005 I–XII .....	35,75	23,53	16,53	4,04	3,82	3,22	99,85
<b>A</b>	78,0	66,8	86,4	119,1	93,0	93,9	101,8
2004 XII .....	40,97	31,26	33,15	3,64	4,44	3,27	113,52
2005 I .....	40,15	30,62	.	3,80	3,83	3,06	107,78
II .....	39,95	30,62	.	4,09	3,92	2,98	103,94
III .....	39,27	29,90	.	4,24	3,95	2,98	100,98
IV .....	37,69	29,16	54,32	4,16	3,66	3,04	99,77
V .....	38,59	28,08	35,10	4,22	3,54	3,20	96,95
VI .....	36,83	29,15	44,75	4,32	3,63	3,34	96,60
VII .....	33,91	19,97	68,20	4,26	3,95	3,61	96,75
VIII .....	34,58	22,61	62,00	4,16	4,13	3,63	94,75
IX .....	35,19	23,09	16,55	4,00	4,15	3,53	96,65
X .....	36,28	23,85	16,10	3,74	3,94	3,36	97,79
XI .....	37,44	25,78	16,15	3,73	3,64	2,88	102,60
XII .....	37,13	27,26	58,93	3,76	3,65	2,67	109,58
<b>A</b>	90,6	87,2	177,8	103,2	82,3	81,5	96,5
<b>B</b>	99,2	105,7	364,9	100,8	100,5	92,5	106,8

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>  
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>b</sup> Potatoes <sup>b</sup>	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczną one-year heifer	prosię na chów piglet	bydło (bez cieląt) <sup>c</sup> cattle (excluding calves) <sup>c</sup>	trzoda chlewna pigs
	w złotych za 1 dt in zł per dt					w złotych za 1 szt in zł per head			w złotych za 1 kg in zł per kg	
2004 I–XII	56,70	42,44	50,29	41,67	32,59	1709,88	1030,81	111,34	2,24	4,06
2005 I–XII	43,74	28,57	41,73	30,56	51,92	2180,91	1315,78	132,28	3,00	3,70
2004 XII	48,34	35,91	44,00	34,59	31,31	2097,89	1181,84	142,76	2,58	4,57
2005 I	45,49	32,43	46,46	32,56	37,32	2042,86	1225,00	141,67	2,93	3,78
II	47,82	30,81	46,90	33,28	40,17	2112,50	1244,44	136,07	2,90	3,94
III	45,63	30,23	45,30	33,14	45,00	2162,50	1312,50	143,85	2,83	.
IV	46,80	31,03	46,39	33,21	37,16	2372,22	1181,82	145,79	2,76	3,70
V	45,02	30,42	43,10	30,94	34,80	2318,75	1290,91	136,43	3,02	3,30
VI	41,67	28,90	41,35	30,31	37,11	2077,78	1292,86	128,82	3,33	3,40
VII	39,85	24,27	35,56	29,13	80,68	2270,00	1462,50	124,47	3,00	3,59
VIII	41,15	26,23	36,13	29,56	82,23	2157,14	1478,57	124,63	3,18	4,07
IX	42,73	26,32	38,03	28,65	63,87	2200,00	1353,85	127,38	3,05	.
X	43,42	27,28	40,44	28,66	57,66	2209,09	1285,71	127,44	2,93	.
XI	42,00	27,08	41,09	28,48	52,64	2090,91	1372,73	127,11	2,94	.
XII	43,32	27,79	40,00	28,80	54,43	2157,14	1288,46	123,75	3,07	3,78
<b>B</b>	<b>103,1</b>	<b>102,6</b>	<b>97,3</b>	<b>101,1</b>	<b>103,4</b>	<b>103,2</b>	<b>93,9</b>	<b>97,4</b>	<b>104,4</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.  
<sup>b</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. <sup>c</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18. <sup>b</sup> Average annual prices excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. <sup>c</sup> Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg of pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowiskowych do cen skupu Marketplace prices to procurement prices of		
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows' milk	1 kg zestawu pasz <sup>a</sup> kg of fodder set <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement	na targowiskach on marketplaces	w skupie in procurement				
2004 XII	12,33	14,32	14,32	13,45	3,89	11,68	1,17	1,03
2005 I	11,97	12,35	10,35	.	3,55	9,34	1,13	0,99
II	12,65	12,65	9,80	.	3,77	9,12	1,37	1,01
III	13,17	13,17	8,78	.	3,91	8,59	1,18	.
IV	11,81	12,62	9,89	6,78	3,66	8,93	1,24	1,01
V	11,80	12,64	10,11	10,11	3,65	9,57	1,15	0,93
VI	12,52	12,52	9,81	8,07	3,74	9,55	1,14	0,94
VII	16,46	19,75	4,88	5,81	4,07	6,37	1,18	0,91
VIII	15,88	17,96	5,04	6,66	4,35	6,45	1,17	0,99
IX	15,96	18,04	6,48	24,41	4,28	7,83	1,23	.
X	14,59	16,42	6,79	24,63	4,02	7,88	1,19	.
XI	13,48	14,00	6,87	22,75	3,53	7,74	1,14	.
XII	13,04	13,52	6,76	6,19	3,32	7,60	1,16	1,04

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.  
<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to marketplace prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

## INWESTYCJE INVESTMENT

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe <sup>b</sup> Of which for fixed assets <sup>b</sup>			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices					
2003 I–XII .....	650697	648587	238260	363126	47201
2004 I–IX .....	574064	572351	192812	311017	68522
2004 I–XII .....	822217	819181	296111	435041	88029
2005 I–VI .....	310139	307222	115362	159927	31933
2005 I–IX .....	551583	544775	198994	296641	49140
<b>A</b>	<b>96,1</b>	<b>95,2</b>	<b>103,2</b>	<b>95,4</b>	<b>71,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Z ogółem Of grand total				
	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
	razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
w tysiącach złotych, w cenach bieżących 10 <sup>3</sup> zł, current prices					
2003 I–XII .....	517285	324678	16291	60580	10992
2004 I–IX .....	446008	312722	18897	67990	18040
2004 I–XII .....	638900	452588	29028	96302	20518
2005 I–VI .....	246253	172095	9099	31669	6184
2005 I–IX .....	443230	309218	15738	53060	10038
<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>98,9</b>	<b>83,3</b>	<b>78,0</b>	<b>55,6</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20. Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 24. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <sup>a</sup> <i>Dwellings under construction<sup>a</sup></i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003 I–XII .....	2261	183	1563	141	2136
2004 I–XII .....	3036	446	1881	421	2626
<b>A</b>	134,3	243,7	120,3	298,6	122,9
2005 I .....	226	78	72	60	244
I–II .....	302	78	148	60	290
I–III .....	549	167	273	87	464
I–IV .....	842	308	427	91	780
I–V .....	1123	397	586	97	1000
I–VI .....	1378	404	780	152	1416
I–VII .....	1949	436	953	370	1708
I–VIII .....	2222	535	1127	370	2039
I–IX .....	2663	594	1270	615	2372
I–X .....	2901	636	1380	623	2752
I–XI .....	3148	636	1462	788	2918
I–XII .....	3505	800	1559	836	3230
<b>A</b>	115,4	179,4	82,9	198,6	123,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2003 I–XII .....	4206	631	2524	529	469,5	27,7	384,6	32,8
2004 I–XII .....	3377	566	1705	720	358,6	27,2	270,7	42,5
<b>A</b>	80,3	89,7	67,6	136,1	76,4	98,2	70,4	129,6
2005 I .....	184	-	160	18	26,7	-	25,5	0,9
I–II .....	373	54	295	18	51,5	2,4	47,9	0,9
I–III .....	549	54	440	49	76,7	2,4	71,5	2,5
I–IV .....	699	56	545	92	97,1	2,5	89,1	5,2
I–V .....	961	140	670	145	123,8	6,7	108,8	8,1
I–VI .....	1202	208	811	177	150,5	9,7	131,0	9,6
I–VII .....	1462	270	929	207	176,9	13,0	150,4	11,0
I–VIII .....	1812	356	1079	221	209,4	17,0	174,9	11,9
I–IX .....	2110	395	1211	348	241,5	18,9	197,1	19,9
I–X .....	2309	490	1315	348	262,9	23,6	213,9	19,9
I–XI .....	2619	552	1489	422	297,7	26,8	240,9	24,4
I–XII .....	3163	696	1707	577	349,2	33,5	275,8	33,3
<b>A</b>	93,7	123,0	100,1	80,1	97,4	123,4	101,9	78,2

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.  
<sup>a</sup> End of period, estimated data.

**PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES**

**TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS**

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
A – stan w dniu 31 XII 2004 as of December 31, 2004						
B – stan w dniu 31 XII 2005 as of December 31, 2005						
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	A	<b>90982</b>	<b>16413</b>	<b>3117</b>	<b>13296</b>	<b>74569</b>
<b>T O T A L</b> .....	B	<b>88915</b>	<b>16844</b>	<b>3183</b>	<b>13661</b>	<b>72071</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....	A	3817	460	25	435	3357
Agriculture, hunting and forestry	B	3841	459	24	435	3382
Rybactwo .....	A	24	10	-	10	14
Fishing	B	22	9	-	9	13
Przemysł <sup>c</sup> .....	A	8630	1634	63	1571	6996
Industry <sup>c</sup> .....	B	8332	1650	63	1587	6682
górnictwo .....	A	51	21	1	20	30
mining and quarrying	B	53	18	-	18	35
przetwórstwo przemysłowe .....	A	8492	1558	20	1538	6934
manufacturing	B	8194	1571	18	1553	6623
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	A	87	55	42	13	32
electricity, gas and water supply	B	85	61	45	16	24
Budownictwo .....	A	9312	650	17	633	8662
Construction	B	8892	667	14	653	8225
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	A	29396	3610	13	3597	25786
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	B	28361	3649	12	3637	24712
Hotele i restauracje .....	A	2030	362	40	322	1668
Hotels and restaurants	B	1997	383	44	339	1614
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	A	7262	404	28	376	6858
Transport, storage and communication	B	7009	428	28	400	6581
Pośrednictwo finansowe .....	A	3850	239	3	236	3611
Financial intermediation	B	3656	244	3	241	3412
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	A	11564	2318	690	1628	9246
Real estate, renting and business activities	B	11449	2390	681	1709	9059
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	A	1057	1057	452	605	-
Public administration and defence; compulsory social security	B	1062	1062	455	607	-
Edukacja .....	A	2244	1395	1298	97	849
Education	B	2318	1462	1357	105	856
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	A	5115	593	262	331	4522
Health and social work	B	5215	614	260	354	4601
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	A	6680	3680	226	3454	3000
Other community, social and personal service activities	B	6760	3826	242	3584	2934

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe <i>State owned enterprises</i>					Spółdzielnie <i>Cooperatives</i>		
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>				ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communi- cation</i>		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>agriculture, hunting and forestry</i>	przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2004 XII .....	29	7	9	1	6	526	130	67
2005 III .....	28	6	9	1	6	526	128	68
VI .....	26	5	8	1	6	525	128	68
IX .....	26	5	8	1	6	525	129	68
XII .....	23	5	7	1	4	525	129	68
<b>A</b>	79,3	71,4	77,8	100,0	66,7	99,8	99,2	101,5
<b>B</b>	88,5	100,0	87,5	100,0	66,7	100,0	100,0	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) <i>Cooperatives (cont.)</i>			Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>					
	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>grand total</i>	w tym z udziałem kapitału zagranicznego <i>of which with foreign capital partici- pation</i>	z ogółem <i>of grand total</i>			
	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	obsługa nie- ruchoomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>			przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budow- nictwo <i>construction</i>	handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	obsługa nie- ruchoomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>									
2004 XII .....	15	115	138	3534	397	859	309	1533	360
2005 III .....	16	115	138	3576	396	869	317	1546	362
VI .....	16	115	137	3621	397	881	323	1556	368
IX .....	16	115	137	3654	413	885	328	1562	372
XII .....	16	116	137	3698	415	891	335	1570	379
<b>A</b>	106,7	100,9	99,3	104,6	104,5	103,7	108,4	102,4	105,3
<b>B</b>	100,0	100,9	100,0	101,2	100,5	100,7	102,1	100,5	101,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>							Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>c</sup> <i>Natural persons conducting economic activity<sup>c</sup></i>
	z ogółem (dok.) <i>of grand total (cont.)</i>							
	akcyjne <i>joint-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>				
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole share- holder of State Treasury</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole share- holder of State Treasury</i>			
2004 XII .....	115	6	21	2611	373	2	74569	
2005 III .....	116	6	19	2630	374	2	73448	
VI .....	117	6	19	2658	375	2	72437	
IX .....	115	6	19	2681	391	2	72003	
XII .....	118	8	19	2709	392	2	72071	
<b>A</b>	102,6	133,3	90,5	103,8	105,1	100,0	96,7	
<b>B</b>	102,6	133,3	100,0	101,0	100,3	100,0	100,1	

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Patrz uwagi ogólne pkt 8. c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
a Registered in the REGON register. b See general notes item 8. c Excluding persons tending private farms.

**ROLNICTWO**  
**AGRICULTURE**

 TABL. 27. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
*LIVESTOCK*<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20 to 50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
									razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
w tysiącach sztuk <i>10<sup>3</sup> heads</i>										

 O g ó ł e m  
*T o t a l*

2004 XII <sup>b</sup> . . . . .	703,4	383,4	320,0	828,8	259,5	187,7	289,2	92,4	90,2	52,1
2005 III . . . . .	.	.	.	752,6	263,3	177,7	227,3	84,3	82,5	52,7
VI <sup>c</sup> . . . . .	737,8	390,6	347,2	873,8	290,7	217,8	278,5	86,7	84,5	49,2
XII <sup>b</sup> . . . . .	740,5	397,7	342,8	895,5	274,2	215,0	319,2	87,0	84,8	52,0
<b>A</b>	105,3	103,7	107,1	108,1	105,7	114,6	110,4	94,2	94,0	99,9
<b>B</b>	100,4	101,8	98,7	102,5	94,3	98,7	114,6	100,3	100,4	105,7

 w tym w gospodarstwach indywidualnych  
*of which in private farms*

2004 XII <sup>b</sup> . . . . .	701,6	382,4	319,2	803,6	254,1	181,3	277,7	90,5	88,4	50,6
2005 III . . . . .	.	.	.	731,0	258,1	171,7	218,9	82,4	80,6	51,2
VI <sup>c</sup> . . . . .	735,8	389,6	346,2	849,5	284,6	212,2	268,1	84,7	82,5	47,6
XII <sup>b</sup> . . . . .	738,5	396,7	341,7	872,2	267,8	208,2	311,3	84,8	82,7	50,2
<b>A</b>	105,3	103,8	107,1	108,5	105,4	114,9	112,1	93,6	93,5	99,3
<b>B</b>	100,4	101,8	98,7	102,7	94,1	98,1	116,1	100,1	100,2	105,5

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data on pigs – end of November. <sup>c</sup> Data on pigs – end of July.



TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (including calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t				
2004 I–XII .....	93680,0 <sup>d</sup>	42939,0 <sup>d</sup>	34160,0 <sup>d</sup>	110803,9	18274,6	52782,1	38843,1
2005 I–XII .....	82258,7 <sup>e</sup>	36260,6 <sup>e</sup>	25602,5 <sup>e</sup>	109934,4	18869,6	51094,0	39013,8
<b>A</b>	104,3	108,2	94,6	99,2	103,3	96,8	100,4
2004 XII .....	2292,0	968,7	1038,2	8079,5	1078,9	3840,6	3162,6
2005 I .....	2281,0	510,0	1255,1	7223,7	981,9	3492,0	2745,4
II .....	1139,2	268,5	686,8	6687,0	854,6	3305,3	2513,4
III .....	1599,8	214,1	1031,5	8615,2	1030,1	4098,4	3463,2
IV .....	2641,3	332,2	1184,5	7724,5	1321,7	3566,2	2825,9
V .....	2044,3	603,7	1034,8	8248,0	1291,1	4098,8	2842,0
VI .....	1952,0	912,2	667,6	7739,8	1095,5	3835,8	2788,2
VII .....	2776,4	1096,9	834,0	8209,4	1216,6	3447,1	3534,6
VIII .....	23231,3	12081,0	5897,2	8384,4	953,8	3575,6	3845,2
IX .....	10744,4	5099,2	2435,2	8975,4	1122,4	3392,1	4450,9
X .....	9460,0	6728,2	1677,3	8007,0	1249,2	3707,2	3042,1
XI .....	5418,6	2608,2	1733,1	8597,8	1195,6	3672,5	3721,4
XII .....	6009,0	2708,1	1488,7	8037,4	1165,0	3951,5	2908,6
<b>A</b>	262,2	279,6	143,4	99,5	108,0	102,9	92,0
<b>B</b>	110,9	103,8	85,9	93,5	97,4	107,6	78,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.) Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
w wadze żywej – w tonach in live weight – in t					
2004 I–XII .....	159328,4	32671,9	67668,4	55489,5	1505748,0
2005 I–XII .....	160311,3	33897,6	65504,4	55733,2	1625642,0
<b>A</b>	100,6	103,8	96,8	100,4	108,0
2004 XII .....	11509,5	1995,0	4923,8	4518,0	115528,0
2005 I .....	10251,6	1796,9	4476,9	3922,0	116487,0
II .....	9460,8	1563,9	4237,6	3590,5	105510,0
III .....	12185,0	1891,8	5254,3	4947,4	126381,0
IV .....	11112,6	2413,5	4572,1	4037,0	134172,0
V .....	11769,0	2346,3	5254,9	4060,0	152223,0
VI .....	11001,9	2022,4	4917,7	3983,2	154095,0
VII .....	11778,1	2241,1	4419,4	5049,4	155564,0
VIII .....	11889,3	1748,2	4584,1	5493,1	155957,0
IX .....	12840,7	2087,4	4348,8	6358,4	144935,0
X .....	11465,1	2312,3	4752,8	4345,9	138234,0
XI .....	12291,1	2213,4	4708,3	5316,3	121218,0
XII .....	11437,0	2147,2	5066,0	4155,1	118168,0
<b>A</b>	99,4	107,6	102,9	92,0	102,3
<b>B</b>	93,1	97,0	107,6	78,2	97,5

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> Okres VII-XII 2004 r. <sup>e</sup> Okres VII-XII 2005 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data includes cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>d</sup> The period of VII-XII 2004. <sup>e</sup> The period of VII-XII 2005.

N o t e. See general notes item 6.4.

## PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem <i>Grand total</i>	Górnictwo <i>Mining and quarrying</i>	Przetwórstwo przemysłowe <i>Manufacturing</i>				
			razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
				produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>manufacture of food products and beverages</i>	włókiennictwo <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży i wyrobów futrarskich <i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup>	produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> <sup>Δ</sup>
w tysiącach złotych <i>10<sup>3</sup> zł</i>							
2004 I–XII .....	10795950,6	38248,5	9919910,2	5547424,6	245501,1	92624,4	1171486,8
2005 I–XII .....	11231390,7	73242,7	10313845,2	5865754,9	226114,1	83489,0	1121937,7
<b>A</b>	106,0	178,4	106,2	106,4	95,8	88,8	107,0
2004 XII .....	898595,7	2153,1	808290,0	448495,5	19020,5	6697,7	94677,7
2005 I .....	820467,0	1571,8	738880,2	428569,9	16926,9	6305,2	84128,3
II .....	793661,1	1343,9	708062,5	382491,5	19619,6	5559,0	85432,5
III .....	908574,0	1724,1	821082,2	471446,6	17397,6	7788,4	84999,8
IV .....	893813,7	4849,1	825334,1	465909,8	16585,6	7601,4	87933,6
V .....	916971,9	5131,6	853986,5	497141,4	15469,6	6967,5	87588,7
VI .....	963805,8	7578,8	899599,6	526417,5	15764,9	6695,9	83986,8
VII .....	916921,9	7747,1	858463,8	498156,4	17013,0	5369,6	92362,2
VIII .....	982424,2	8642,6	920494,7	542262,2	19421,4	6780,7	103222,8
IX .....	990955,4	9993,0	924309,6	513810,5	22458,2	7642,6	107890,2
X .....	987119,5	10570,0	908216,7	501144,1	21549,4	6493,2	104926,6
XI .....	1013394,3	8883,4	924149,3	502515,7	21255,9	6202,3	109057,0
XII .....	955946,5	4540,8	861266,4	476292,7	17754,6	7160,3	92670,7
<b>A</b>	109,6	200,1	110,3	111,9	98,3	108,0	101,0
<b>B</b>	93,6	50,8	92,7	94,3	83,5	114,9	85,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

*N o t e.* Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup>	działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji publishing, printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemeta- licznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł							
2004 I–XII .....	8574,6	164524,9	46117,7	474617,0	206416,7	193021,7	426119,3
2005 I–XII .....	9498,9	182262,9	43560,0	542623,7	210453,2	232069,3	471710,3
<b>A</b>	110,7	107,4	93,4	117,7	104,7	115,8	114,0
2004 XII .....	700,2	14297,3	5951,7	34005,4	15746,3	17914,1	30869,1
2005 I .....	577,0	11673,1	3351,9	33443,3	10446,2	13136,0	31377,1
II .....	803,2	13208,0	3316,0	36038,6	9049,0	16316,4	33526,1
III .....	685,3	13421,3	5034,7	40624,7	9475,4	19139,8	40587,2
IV .....	1193,2	15657,1	2473,1	39690,8	16613,0	17661,4	40403,0
V .....	1026,4	16107,0	2645,3	38334,9	17439,8	16545,2	41153,3
VI .....	918,1	15468,3	3599,2	41610,5	21861,9	17699,0	44038,9
VII .....	853,2	14040,5	2488,2	43841,2	21290,5	16558,9	40631,0
VIII .....	825,4	15394,4	3862,5	44646,5	22463,4	18971,7	39080,8
IX .....	796,9	17176,7	4081,1	58774,3	21387,6	21802,1	39003,8
X .....	647,1	15698,9	3053,6	55733,7	22944,6	21853,7	38055,4
XI .....	697,5	15601,6	5207,1	63553,0	20788,8	25908,0	37516,9
XII .....	566,1	15441,9	4221,3	54147,1	19821,2	21653,7	36355,9
<b>A</b>	80,9	107,6	69,7	154,1	128,1	121,2	119,1
<b>B</b>	81,2	99,0	81,1	85,2	95,4	83,6	96,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

*N o t e.* Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)  
 SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)				Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę Electricity, gas and water supply		
	w tym of which				razem total	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and hot water supply	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distri- bution of water
	produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	produkcja pozostałego sprzętu transporto- wego manufacture of other transport equipment	produkcja mebli; pozostała działalność produk- cyjna <sup>Δ</sup> manufacture of furniture; manufac- turing n.e.c.			
	w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł						
2004 I–XII . . . . .	76750,5	41689,1	210800,2	404543,0	837791,9	709844,5	127947,4
2005 I–XII . . . . .	80281,6	35490,0	203741,2	384463,4	844302,8	723160,3	121142,5
<b>A</b>	108,9	88,0	103,4	97,9	99,4	100,7	90,2
2004 XII . . . . .	6542,8	8826,8	17412,9	35416,8	88152,6	76117,0	12035,6
2005 I . . . . .	5709,6	2709,9	15733,3	30536,1	80015,0	71940,3	8074,7
II . . . . .	5481,0	2109,1	17721,6	33064,7	84254,7	75904,1	8350,6
III . . . . .	6934,7	2564,2	22037,6	30905,3	85767,7	76396,6	9371,1
IV . . . . .	5908,7	2631,6	20167,3	31807,9	63630,5	54503,3	9127,2
V . . . . .	7134,2	2209,1	23529,3	26270,1	57853,8	48647,5	9206,3
VI . . . . .	6201,6	2087,7	24224,9	31134,7	56627,4	45045,9	11581,5
VII . . . . .	6187,1	2650,6	12760,7	26986,0	50711,0	41434,6	9276,4
VIII . . . . .	7115,5	2861,5	9135,4	30250,2	53286,9	43270,4	10016,5
IX . . . . .	7454,2	3009,3	11545,6	34301,3	56652,8	45325,2	11327,6
X . . . . .	7556,0	3195,4	14453,4	35932,2	68332,8	58093,1	10239,7
XI . . . . .	7191,4	4296,1	16190,5	37474,4	80361,6	70514,1	9847,5
XII . . . . .	7058,9	5799,4	15995,5	36875,9	90139,3	78372,0	11767,3
<b>A</b>	107,4	69,1	96,4	106,3	98,7	99,4	93,1
<b>B</b>	98,2	135,0	98,8	98,4	111,9	111,1	119,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 30. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU  
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM

OKRESY PERIODS	Produkty uboju <sup>a</sup> Slaughter products <sup>a</sup> of		Drób (kura domowa) cały, świeży lub chłodzony <i>Poultry (hen) complete, fresh and refrigerated</i>	Kiełbasy <sup>b</sup> „pozostałe” z mięsa zwierząt rzeźnych <i>Other sausages<sup>b</sup> of meat of animals for slaughter</i>	Wędliny drobiowe <i>Poultry products</i>	Mleko <sup>Δ</sup> w hl <i>Milk<sup>Δ</sup> in hl</i>
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tonach <i>in t</i>					
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tonach <i>in t</i>					
2004 I–XII .....	6496	25006	45901	14113	11821	3992125
2005 I–XII .....	5113	23038	50289	12157	10205	4748070
<b>A</b>	78,7	92,1	109,6	86,1	86,3	118,9
2004 XII .....	529	2130	3810	867	836	344191
2005 I .....	419	2309	3620	920	1078	370714
II .....	447	1894	3385	866	930	357774
III .....	413	2073	3808	937	815	403538
IV .....	500	1800	3832	1120	995	390465
V .....	475	1892	3584	1072	948	408117
VI .....	444	1944	3713	1057	769	380202
VII .....	491	1859	4346	1155	860	411388
VIII .....	317	1794	4738	1202	832	389378
IX .....	376	1652	5227	1048	718	395872
X .....	432	1954	5298	1002	1004	417522
XI .....	389	1748	5336	949	897	395025
XII .....	410	2119	4968	801	359	428128
<b>A</b>	77,5	99,5	130,9	92,4	42,9	124,4
<b>B</b>	105,4	121,2	93,1	84,4	40,0	108,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Masło <sup>Δ</sup> <i>Butter<sup>Δ</sup></i>	Sery <i>Cheese</i>		Mleko i śmietana w postaci stałej <i>Milk and cream in solid forms</i>	Pиво <sup>c</sup> w hl <i>Beer<sup>c</sup> in hl</i>	Bielizna <sup>d</sup> osobista z dzianin w tys. sztuk <i>Knitted underwear<sup>d</sup> 10<sup>3</sup> pcs</i>	Tarcica iglasta w tys. m <sup>3</sup> <i>Coniferous sawwood 10<sup>3</sup> m<sup>3</sup></i>
		podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	świeże nieodjrzewające i twaróg <i>unripened fresh and curd</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w tonach <i>in t</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w tonach <i>in t</i>						
2004 I–XII .....	33518	75529	31421	32570	887067	863	96310
2005 I–XII .....	37508	72737	40377	37068	676737	445	106265
<b>A</b>	111,9	96,3	128,5	113,8	76,3	51,6	110,3
2004 XII .....	2374	5689	2613	1530	41858	54	8304
2005 I .....	2410	5610	3042	1518	32153	42	8815
II .....	2330	5417	2891	925	38602	37	9443
III .....	2973	5885	3368	1895	44010	27	8105
IV .....	3259	5374	3339	3084	64712	36	7577
V .....	3741	6582	3623	4270	71235	41	6560
VI .....	3733	6495	3369	4751	74965	32	8850
VII .....	3730	6475	3570	4776	72956	37	8415
VIII .....	3815	7252	3713	4620	70771	35	9731
IX .....	3064	6895	3238	3514	68885	36	10094
X .....	3079	5862	3674	3629	54557	28	9822
XI .....	2598	5419	3308	2215	55129	33	9546
XII .....	2660	5663	3242	1912	35839	52	9307
<b>A</b>	112,0	99,5	124,1	125,0	85,6	96,3	112,1
<b>B</b>	102,4	104,5	98,0	86,3	65,0	157,6	97,5

a W wadze poubojowej ciepłej. b Z wyjątkiem wątrobianych. c Otrzymywane ze słoju. d Halki, półhalki, piżamy, koszule nocne, szlafroki i inne.  
a In post-slaughter warm weight. b With the exception of liver sausages. c Obtained from melt. d Petticoats, half-petticoats, pyjamas, nightgowns,  
dressing-gowns and others.

TABL. 31. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa Of which construction and assembly production		
		razem total	w tym of which	
			wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building of constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	wykonywanie instalacji budowlanych building installation
		w tysiącach złotych $10^3$ zł		
2004 I–XII .....	1558350,3	858553,9	663878,6	169612,8
2005 I–XII .....	1804849,6	1024195,9	842662,8	147254,6
<b>A</b>	115,8	119,3	126,9	86,8
2004 XII .....	179107,0	113897,2	88985,4	21848,0
2005 I .....	70025,0	40712,8	30039,6	9654,2
II .....	61465,8	31921,2	23119,1	8066,3
III .....	96187,5	57679,0	47279,1	7150,0
IV .....	103609,5	50814,6	36374,3	9501,1
V .....	125677,3	73452,1	60502,2	10007,9
VI .....	157193,0	92720,3	76442,8	14524,8
VII .....	166710,4	101785,5	84876,3	14032,2
VIII .....	176173,2	102831,2	86513,0	13774,6
IX .....	199379,4	116343,6	95356,3	15531,5
X .....	196162,6	112175,2	90643,5	16930,1
XI .....	168261,8	91945,3	74392,9	14635,8
XII .....	215986,4	129784,2	108158,6	19490,8
<b>A</b>	120,6	113,9	121,5	89,2
<b>B</b>	128,4	141,2	145,4	133,2

<sup>a</sup> Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.  
<sup>a</sup> Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

## HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-special- ized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2004 I–XII .....	113,0	107,7	128,4	111,3	93,1
2005 I–XII .....	112,0	85,0	126,7	107,8	98,0
2004 XII .....	98,6	76,4	145,4	107,4	84,9
2005 I .....	113,7	89,0	102,7	109,5	99,3
II .....	97,6	74,5	106,8	107,9	87,7
III .....	94,9	63,3	116,0	119,8	87,5
IV .....	74,6	46,5	122,6	100,4	69,1
V .....	130,1	145,6	114,8	113,3	103,3
VI .....	121,6	117,3	140,4	108,7	96,0
VII .....	118,9	101,6	124,9	109,0	101,7
VIII .....	123,0	105,7	128,9	111,3	103,9
IX .....	124,5	74,6	127,1	109,6	103,9
X .....	119,2	69,4	135,4	107,7	100,5
XI .....	119,9	90,8	126,7	106,8	96,7
XII .....	123,1	88,5	129,0	102,0	107,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
2004 I–XII .....	96,2	107,3	119,6	119,9
2005 I–XII .....	104,9	116,6	215,1	186,0
2004 XII .....	91,6	115,9	122,7	70,3
2005 I .....	208,9	106,6	339,3	89,6
II .....	111,5	105,2	295,1	62,5
III .....	119,5	102,8	220,2	71,8
IV .....	90,9	102,7	133,0	44,7
V .....	119,9	116,1	241,7	303,3
VI .....	100,9	106,4	214,0	481,9
VII .....	97,0	102,8	211,0	343,1
VIII .....	105,0	100,0	220,1	297,5
IX .....	109,9	109,7	184,4	305,7
X .....	98,2	102,3	239,0	307,8
XI .....	100,9	123,6	250,4	336,2
XII .....	99,4	123,7	275,7	252,6

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)  
 RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	sprzedaż w niewyspecjalizowa- nych sklepach z prze- wagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych sales in non-special- ized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach other retail sales in non-specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2004 XII .....	117,6	110,4	93,7	128,4	123,5
2005 I .....	82,4	70,7	76,3	77,5	69,4
II .....	90,4	103,6	105,3	96,7	98,7
III .....	123,9	104,1	130,7	121,4	120,9
IV .....	103,7	95,3	105,3	93,6	103,9
V .....	104,9	135,2	86,7	100,2	100,3
VI .....	105,6	86,5	113,2	98,9	102,7
VII .....	99,5	87,1	97,8	105,4	112,0
VIII .....	106,6	105,7	123,1	100,5	96,5
IX .....	99,5	76,0	103,4	95,8	94,7
X .....	95,2	89,7	113,5	105,8	97,4
XI .....	95,5	154,2	88,2	91,6	88,5
XII .....	120,8	107,5	95,4	122,7	136,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which			
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100				
2004 XII .....	116,3	119,0	154,9	150,5
2005 I .....	175,7	84,5	129,0	50,7
II .....	46,6	95,9	90,3	126,9
III .....	135,4	111,1	131,7	196,5
IV .....	101,3	93,6	68,1	136,4
V .....	109,3	104,4	105,5	93,9
VI .....	90,2	96,1	113,4	230,1
VII .....	100,8	94,3	106,8	76,5
VIII .....	101,6	98,7	109,6	128,2
IX .....	92,4	117,8	98,0	103,2
X .....	91,5	104,2	103,7	60,6
XI .....	90,4	107,4	108,7	97,8
XII .....	114,6	119,1	170,6	113,1

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale results from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.



## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

### PUBLIC SAFETY

TABL. 33. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles					
	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaznik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	ogółem = 100 total = 100		
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . <i>TOTAL</i>	<b>36444</b>	<b>31873</b>	<b>87,5</b>	<b>66,6</b>	<b>67,3</b>	<b>1515</b>	<b>1375</b>	<b>90,8</b>	<b>4,2</b>	<b>4,3</b>
<b>Przestępstwa o charakterze kryminalnym</b> . . . . . <i>Criminal crimes</i>	<b>24410</b>	<b>20533</b>	<b>84,1</b>	<b>51,5</b>	<b>50,8</b>	<b>1435</b>	<b>1282</b>	<b>89,3</b>	<b>5,9</b>	<b>6,2</b>
w tym: <i>of which:</i>										
Zabójstwo . . . . . <i>Homicide</i>	36	25	69,4	86,8	96,3	-	-	x	-	-
Uszczerbek na zdrowiu . . . . . <i>Damage to health</i>	605	501	82,8	89,8	86,7	115	83	72,2	19,0	16,6
Udział w bójce lub pobiciu . . . . . <i>Participation in violence or assault</i>	646	581	89,9	78,5	79,4	90	80	88,9	13,9	13,8
Zgwałcenie . . . . . <i>Rape</i>	69	68	98,6	89,9	80,9	2	6	300,0	2,9	8,8
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze . . . . . <i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>	1282	1004	78,3	55,6	54,3	194	148	76,3	15,1	14,7
Kradzieże . . . . . <i>Theft</i>	11560	9565	82,7	26,0	26,3	598	460	76,9	5,2	4,8
kradzież rzeczy . . . . . <i>property theft</i>	5651	5078	89,9	26,5	26,8	308	235	76,3	5,5	4,6
kradzież z włamaniem . . . . . <i>theft with burglary</i>	5909	4487	75,9	25,5	25,8	290	225	77,6	4,9	5,0
<b>Przestępstwa o charakterze gospodarczym</b> . . . . . <i>Commercial crimes</i>	<b>2980</b>	<b>1982</b>	<b>66,5</b>	<b>93,5</b>	<b>90,4</b>	<b>6</b>	<b>11</b>	<b>183,3</b>	<b>0,2</b>	<b>0,6</b>
<b>Przestępstwa drogowe</b> . . . . . <i>Road crimes</i>	<b>7516</b>	<b>7636</b>	<b>101,6</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>42</b>	<b>62</b>	<b>147,6</b>	<b>0,6</b>	<b>0,8</b>
<b>Inne</b> . . . . . <i>Others</i>	<b>1538</b>	<b>1722</b>	<b>112,0</b>	<b>96,7</b>	<b>96,4</b>	<b>32</b>	<b>20</b>	<b>62,5</b>	<b>2,1</b>	<b>1,2</b>
w tym pożar i podpalenie . . . . . <i>of which fire and arson</i>	21	40	190,5	61,9	40,0	-	1	x	-	2,5

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

PODREGIONY I POWIATY W WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM W 2005 R.  
SUBREGIONS AND POWIATS IN PODLASKIE VOIVODSHIP IN 2005



**WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH**  
**SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**

TABL. 34. LUDNOŚĆ W 2005 R.

Stan w dniu 30 IX

POPULATION IN 2005

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number			Na 1 km <sup>2</sup> Per km <sup>2</sup>	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności in urban areas in % of total population		
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1200578</b>	<b>586115</b>	<b>614463</b>	<b>59,2</b>	<b>59</b>	<b>105</b>
<b>Podregiony Subregions</b>						
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>890825</b>	<b>432220</b>	<b>458605</b>	<b>63,4</b>	<b>60</b>	<b>106</b>
<i>powiaty powiats</i>						
augustowski . . . . .	59007	28948	30059	55,1	36	104
białostocki . . . . .	139612	68933	70679	36,0	47	103
bielski . . . . .	60466	29775	30691	50,6	44	103
hajnowski . . . . .	48536	23613	24923	48,7	30	106
moniecki . . . . .	43185	21642	21543	35,3	31	100
sejneński . . . . .	21463	10709	10754	27,8	25	100
siemiatycki . . . . .	48908	24148	24760	35,4	34	103
sokólski . . . . .	72924	36050	36874	37,6	36	102
suwalski . . . . .	35267	18019	17248	-	27	96
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Białystok . . . . .	292277	137181	155096	100,0	3111	113
Suwałki . . . . .	69180	33202	35978	100,0	1056	108
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>309753</b>	<b>153895</b>	<b>155858</b>	<b>47,1</b>	<b>58</b>	<b>101</b>
<i>powiaty powiats</i>						
grajewski . . . . .	50330	24969	25361	55,6	52	102
kolneński . . . . .	39872	20058	19814	33,2	42	99
łomżyński . . . . .	50887	25740	25147	7,7	38	98
wysokomazowiecki . . . . .	59941	30084	29857	23,8	47	99
zambrowski . . . . .	44968	22323	22645	50,8	61	101
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Łomża . . . . .	63755	30721	33034	100,0	1949	108

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2005 R.  
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natural- ny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
			ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants<sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bc</sup> <i>of which infants<sup>bc</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>5256</b>	<b>8470</b>	<b>8839</b>	<b>44</b>	<b>-369</b>	<b>5,82</b>	<b>9,38</b>	<b>9,79</b>	<b>5,19</b>	<b>-0,41</b>
<b>Podregiony Subregions</b>										
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>3815</b>	<b>6074</b>	<b>6610</b>	<b>33</b>	<b>-536</b>	<b>5,70</b>	<b>9,08</b>	<b>9,88</b>	<b>5,43</b>	<b>-0,80</b>
<i>powiaty powiats</i>										
augustowski . . . . .	254	445	427	#	18	5,68	9,96	9,56	#	0,40
białostocki . . . . .	570	896	1070	4	-174	5,45	8,57	10,24	4,46	-1,66
bielski . . . . .	260	380	551	#	-171	5,71	8,35	12,11	#	-3,76
hajnowski . . . . .	210	295	554	5	-259	5,71	8,02	15,06	16,95	-7,04
moniecki . . . . .	203	257	347	#	-90	6,19	7,83	10,57	#	-2,74
sejneński . . . . .	100	170	163	-	7	6,15	10,46	10,03	-	0,43
siemiatycki . . . . .	188	250	444	#	-194	5,04	6,70	11,90	#	-5,20
sokólski . . . . .	335	535	736	#	-201	6,05	9,66	13,28	#	-3,63
suwalski . . . . .	174	296	268	#	28	6,47	11,0	9,96	#	1,04
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>										
Białystok . . . . .	1225	2019	1700	14	319	5,66	9,33	7,85	6,93	1,47
Suwałki . . . . .	296	531	350	#	181	5,69	10,20	6,72	#	3,48
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>1441</b>	<b>2396</b>	<b>2229</b>	<b>11</b>	<b>167</b>	<b>6,15</b>	<b>10,23</b>	<b>9,51</b>	<b>4,59</b>	<b>0,71</b>
<i>powiaty powiats</i>										
grajewski . . . . .	221	425	352	-	73	5,77	11,10	9,19	-	1,91
kolneński . . . . .	189	319	292	-	27	6,18	10,44	9,56	-	0,88
łomżyński . . . . .	243	418	394	#	24	6,32	10,87	10,24	#	0,62
wysokomazowiecki . . . . .	316	445	543	6	-98	6,96	9,80	11,96	13,48	-2,16
zambrowski . . . . .	196	343	310	-	33	5,77	10,09	9,12	-	0,97
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>										
Łomża . . . . .	276	446	338	#	108	5,80	9,37	7,10	#	2,27

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.  
a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem total	z liczby ogółem of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki <sup>a</sup> in period of 12 months since completion of education <sup>a</sup>		
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>73193</b>	<b>36819</b>	<b>64775</b>	<b>20024</b>	<b>4399</b>	<b>15,5</b>	<b>1118</b>
<b>Podregiony Subregions</b>							
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>51286</b>	<b>25847</b>	<b>45355</b>	<b>13637</b>	<b>3287</b>	<b>14,6</b>	<b>827</b>
<i>powiaty powiats</i>							
augustowski . . . . .	4973	2393	4535	1437	204	19,9	22
białostocki . . . . .	7733	3888	6745	2170	532	17,2	41
bielski . . . . .	2629	1318	2294	630	189	10,3	40
hajnowski . . . . .	2542	1220	2159	532	155	11,9	33
moniecki . . . . .	1956	901	1793	642	124	12,0	17
sejneński . . . . .	2193	952	1872	707	104	23,4	91
siemiatycki . . . . .	1916	888	1710	563	133	9,8	24
sokólski . . . . .	5366	2545	4923	1612	276	16,8	124
suwalski . . . . .	2162	1099	1954	638	146	14,7	24
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Białystok . . . . .	14857	7733	13064	3743	1180	12,9	286
Suwałki . . . . .	4959	2910	4306	963	244	18,4	125
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>21907</b>	<b>10972</b>	<b>19420</b>	<b>6387</b>	<b>1112</b>	<b>17,8</b>	<b>291</b>
<i>powiaty powiats</i>							
grajewski . . . . .	4793	2375	4091	1277	181	24,3	95
kolneński . . . . .	3003	1367	2748	931	138	18,3	38
łomżyński . . . . .	3001	1495	2657	881	148	15,1	11
wysokomazowiecki . . . . .	2999	1396	2754	1311	206	11,6	40
zambrowski . . . . .	3527	1814	3108	1088	192	19,7	29
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Łomża . . . . .	4584	2525	4062	899	247	19,7	78

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>18318</b>	<b>19297</b>	<b>14595</b>	<b>16927</b>	<b>4056</b>
<b>Podregiony Subregions</b>					
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>12272</b>	<b>13342</b>	<b>10099</b>	<b>12518</b>	<b>3055</b>
<i>powiaty powiats</i>					
augustowski . . . . .	1258	1261	1043	1135	276
białostocki . . . . .	1889	1960	1567	1870	447
bielski . . . . .	733	659	503	603	131
hajnowski . . . . .	586	599	501	696	160
moniecki . . . . .	632	456	338	411	119
sejneński . . . . .	597	645	421	417	113
siemiatycki . . . . .	646	433	298	424	115
sokólski . . . . .	1452	1442	1049	1141	282
suwalski . . . . .	703	612	399	352	96
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>					
Białystok . . . . .	2703	4123	2868	4131	1032
Suwałki . . . . .	1073	1152	1112	1338	284
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>6046</b>	<b>5955</b>	<b>4496</b>	<b>4409</b>	<b>1001</b>
<i>powiaty powiats</i>					
grajewski . . . . .	1145	1398	1015	977	258
kolneński . . . . .	936	874	594	499	100
łomżyński . . . . .	909	894	578	510	110
wysokomazowiecki . . . . .	1043	745	470	568	173
zambrowski . . . . .	1080	932	782	618	115
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>					
Łomża . . . . .	933	1112	1057	1237	245

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>5321</b>	<b>17677</b>	<b>6430</b>	<b>20930</b>	<b>22835</b>
<b>Podregiony Subregions</b>					
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>4367</b>	<b>12718</b>	<b>4823</b>	<b>13877</b>	<b>15501</b>
<i>powiaty powiats</i>					
augustowski . . . . .	202	1215	428	1600	1528
białostocki . . . . .	549	1832	562	2300	2490
bielski . . . . .	194	724	251	704	756
hajnowski . . . . .	183	630	247	721	761
moniecki . . . . .	77	386	203	505	785
sejneński . . . . .	83	489	315	565	741
siemiatycki . . . . .	124	475	136	519	662
sokólski . . . . .	240	1446	505	1587	1588
suwalski . . . . .	89	558	155	617	743
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>					
Białystok . . . . .	2337	3623	1506	3456	3935
Suwałki . . . . .	289	1340	515	1303	1512
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>954</b>	<b>4959</b>	<b>1607</b>	<b>7053</b>	<b>7334</b>
<i>powiaty powiats</i>					
grajewski . . . . .	143	1068	417	1507	1658
kolneński . . . . .	89	573	169	1038	1134
łomżyński . . . . .	118	584	151	1008	1140
wysokomazowiecki . . . . .	124	726	285	1028	836
zambrowski . . . . .	150	793	272	1116	1196
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>					
Łomża . . . . .	330	1215	313	1356	1370

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–XII 2005 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <b>VOIVODSHIP</b>	<b>3163</b>	<b>93,7</b>	<b>1707</b>	<b>349150</b>	<b>97,4</b>	<b>275826</b>
<b>Podregiony Subregions</b>						
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	2743	95,0	1406	293142	99,2	225283
<i>powiaty powiats</i>						
augustowski . . . . .	197	195,0	98	18532	157,7	13658
białostocki . . . . .	660	104,4	514	94475	106,7	87017
bielski . . . . .	54	120,0	54	7314	103,1	7314
hajnowski . . . . .	82	105,1	82	10514	97,2	10514
moniecki . . . . .	55	117,0	49	6395	103,3	6117
sejneński . . . . .	38	64,4	38	6004	77,8	6004
siemiatycki . . . . .	63	80,8	63	8504	73,3	8504
sokólski . . . . .	75	108,7	75	10221	97,5	10221
suwalski . . . . .	79	88,8	79	12331	83,7	12331
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>						
Białystok . . . . .	1225	78,0	297	100497	88,0	52533
Suwałki . . . . .	215	182,2	57	18355	148,0	11070
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>420</b>	<b>85,5</b>	<b>301</b>	<b>56008</b>	<b>88,8</b>	<b>50543</b>
<i>powiaty powiats</i>						
grajewski . . . . .	75	119,0	25	6791	70,5	4671
kolneński . . . . .	33	56,9	33	5089	47,2	5089
łomżyński . . . . .	136	118,3	136	22063	129,9	22063
wysokomazowiecki . . . . .	32	51,6	32	4989	82,4	4989
zambrowski . . . . .	55	220,0	25	5165	124,0	3813
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>						
Łomża . . . . .	89	53,0	50	11911	77,0	9918



TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2005 R.

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN 2005

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>88915</b>	<b>97,7</b>	<b>16844</b>	<b>102,6</b>	<b>23</b>	<b>525</b>
<b>Podregiony Subregions</b>						
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>67852</b>	<b>96,7</b>	<b>13182</b>	<b>102,7</b>	<b>20</b>	<b>388</b>
<i>powiaty powiats</i>						
augustowski . . . . .	4350	96,0	803	102,7	-	23
białostocki . . . . .	8454	99,2	1506	103,0	1	63
bielski . . . . .	3777	97,8	660	103,8	2	35
hajnowski . . . . .	3280	92,3	608	102,4	2	29
moniecki . . . . .	2128	95,8	428	101,7	-	24
sejneński . . . . .	1204	99,0	275	102,6	-	10
siemiatycki . . . . .	2407	97,4	512	101,8	2	27
sokólski . . . . .	3435	96,9	701	101,4	1	36
suwalski . . . . .	1607	99,3	342	102,4	-	18
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>						
Białystok . . . . .	29801	95,1	5862	103,3	10	96
Suwałki . . . . .	7409	98,8	1485	101,0	2	27
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>21063</b>	<b>101,3</b>	<b>3662</b>	<b>102,4</b>	<b>3</b>	<b>137</b>
<i>powiaty powiats</i>						
grajewski . . . . .	3038	99,9	594	103,3	-	28
kolneński . . . . .	2133	101,9	397	102,6	-	15
łomżyński . . . . .	2378	102,3	451	99,6	-	20
wysokomazowiecki . . . . .	3353	99,3	651	103,2	-	31
zambrowski . . . . .	3832	105,6	522	104,4	1	20
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>						
Łomża . . . . .	6329	100,0	1047	101,7	2	23

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON.<sup>a</sup> Registered in the REGON register.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2005 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

 NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation	spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>	
razem total							w tym przetwórstwo przemys- łowe of which manufac- turing	
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . .</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>3698</b>	<b>415</b>	<b>4509</b>	<b>72071</b>	<b>96,7</b>	<b>3382</b>	<b>6682</b>	<b>6623</b>
<b>Podregiony Subregions</b>								
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>3180</b>	<b>378</b>	<b>3370</b>	<b>54670</b>	<b>95,3</b>	<b>2312</b>	<b>5254</b>	<b>5220</b>
<i>powiaty powiats</i>								
augustowski . . . . .	122	18	225	3547	94,6	376	348	341
białostocki . . . . .	327	44	342	6948	98,5	398	721	715
bielski . . . . .	128	15	111	3117	96,6	224	386	386
hajnowski . . . . .	73	14	92	2672	96,2	274	626	623
moniecki . . . . .	42	6	84	1700	94,4	141	176	175
sejneński . . . . .	34	6	60	929	98,0	122	69	69
siemiatycki . . . . .	47	5	68	1895	96,3	147	297	293
sokólski . . . . .	108	12	87	2734	95,8	276	312	311
suwalski . . . . .	39	8	65	1265	98,5	117	141	137
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>								
Białystok . . . . .	1906	219	1680	23939	93,3	189	1748	1745
Suwałki . . . . .	354	31	556	5924	98,2	48	430	425
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>518</b>	<b>37</b>	<b>1139</b>	<b>17401</b>	<b>101,1</b>	<b>1070</b>	<b>1428</b>	<b>1403</b>
<i>powiaty powiats</i>								
grajewski . . . . .	54	5	209	2444	99,1	146	210	204
kolneński . . . . .	28	3	120	1736	101,8	255	132	129
łomżyński . . . . .	44	6	97	1927	102,9	212	182	179
wysokomazowiecki . . . . .	67	2	167	2702	98,4	184	231	223
zambrowski . . . . .	64	4	172	3310	105,8	207	241	239
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>								
Łomża . . . . .	261	17	374	5282	99,6	66	432	429

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. c Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms. c See general notes item 8.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2005 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN 2005 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.) Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup> (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka, magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activity	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywi- dualna, pozostała other community, social and personal service activities
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>8225</b>	<b>24712</b>	<b>1614</b>	<b>6581</b>	<b>3412</b>	<b>9059</b>	<b>2934</b>
<b>Podregiony Subregions</b>							
<b>Białostocko-suwalski . . . . .</b>	<b>6120</b>	<b>18429</b>	<b>1204</b>	<b>5154</b>	<b>2708</b>	<b>6902</b>	<b>2275</b>
<i>powiaty powiats</i>							
augustowski . . . . .	419	1114	158	334	119	364	131
białostocki . . . . .	930	2540	136	643	305	687	231
bielski . . . . .	397	1067	70	227	127	294	144
hajnowski . . . . .	277	738	75	99	115	205	107
moniecki . . . . .	259	573	46	104	81	152	76
sejneński . . . . .	93	276	39	77	65	90	36
siemiatycki . . . . .	263	592	49	136	101	130	76
sokólski . . . . .	307	893	64	219	132	249	120
suwalski . . . . .	143	424	50	119	63	114	36
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Białystok . . . . .	2446	8116	381	2549	1267	3707	1085
Suwałki . . . . .	586	2096	136	647	333	910	233
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>2105</b>	<b>6283</b>	<b>410</b>	<b>1427</b>	<b>704</b>	<b>2157</b>	<b>659</b>
<i>powiaty powiats</i>							
grajewski . . . . .	221	1069	75	200	100	200	89
kolneński . . . . .	240	619	39	113	53	137	62
łomżyński . . . . .	291	743	57	111	55	146	66
wysokomazowiecki . . . . .	410	993	46	223	96	230	110
zambrowski . . . . .	412	992	63	218	93	764	108
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Łomża . . . . .	531	1867	130	562	307	680	224

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII 2005 R.  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
<b>WOJEWÓDZTWO . . . . . VOIVODSHIP</b>	<b>31873</b>	<b>20533</b>	<b>1174</b>	<b>15161</b>	<b>1982</b>	<b>7636</b>	<b>1722</b>
<b>Podregiony Subregions</b>							
<b>Białostocko-suwański . . . . .</b>	<b>24871</b>	<b>16233</b>	<b>896</b>	<b>12031</b>	<b>1548</b>	<b>5692</b>	<b>1398</b>
<i>powiaty powiats</i>							
augustowski . . . . .	1447	812	43	561	107	462	66
białostocki . . . . .	3615	2072	127	1606	124	1153	266
bielski . . . . .	1436	882	32	565	65	430	59
hajnowski . . . . .	1743	924	55	667	70	660	89
moniecki . . . . .	785	374	25	254	27	349	35
sejneński . . . . .	570	328	24	174	47	156	39
siemiatycki . . . . .	966	571	23	459	82	272	41
sokólski . . . . .	1863	954	66	538	160	573	176
<i>miasta na prawach powiatu cities with powiat status</i>							
Białystok . . . . .	8697	6719	377	5335	567	959	452
Suwałki <sup>a</sup> . . . . .	3749	2597	124	1872	299	678	175
<b>Łomżyński . . . . .</b>	<b>7002</b>	<b>4300</b>	<b>278</b>	<b>3130</b>	<b>434</b>	<b>1944</b>	<b>324</b>
<i>powiaty powiats</i>							
grajewski . . . . .	1331	678	44	468	104	499	50
kolneński . . . . .	772	339	30	203	43	330	60
wysokomazowiecki . . . . .	1055	541	51	399	71	360	83
zambrowski . . . . .	876	575	42	400	65	206	30
<i>miasto na prawach powiatu city with powiat status</i>							
Łomża <sup>b</sup> . . . . .	2968	2167	111	1660	151	549	101

a, b Łącznie z powiatem: a - suwańskim, b - łomżyńskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

a, b Including powiat: a - suwański, b - łomżyński.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH  
W OKRESIE I-XII 2005 R.  
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–XII 2005

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		o charakterze kryminalnym criminal	o charakterze gospodarczym commercial	drogowe road
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>67,3</b>	<b>50,8</b>	<b>90,4</b>	<b>99,4</b>
<b>Podregiony</b> <i>Subregions</i>				
<b>Białostocko-suwański</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
augustowski .....	74,2	55,6	90,7	99,8
białostocki .....	70,0	49,6	88,7	99,1
bielski .....	75,3	60,8	90,8	100,0
hajnowski .....	80,1	63,5	94,3	99,8
moniecki .....	78,2	57,3	77,8	99,7
sejneński .....	80,6	68,9	87,2	100,0
siemiatycki .....	72,7	55,8	89,0	99,3
sokólski .....	81,7	65,7	97,5	99,7
<i>miasta na prawach powiatu</i> <i>cities with powiat status</i>				
Białystok .....	53,1	40,7	90,9	99,1
Suwałki <sup>a</sup> .....	63,7	49,2	90,3	99,4
<b>Łomżyński</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
grajewski .....	82,4	66,3	96,2	100,0
kolneński .....	86,7	73,0	82,2	99,7
wysokomazowiecki .....	79,3	62,8	87,5	99,4
zambrowski .....	76,9	65,1	98,5	100,0
<i>miasto na prawach powiatu</i> <i>city with powiat status</i>				
Łomża <sup>b</sup> .....	60,0	47,7	80,3	98,0

*a, b* Łącznie z powiatem: *a* - suwańskim, *b* - łomżyńskim.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Białymstoku.

*a, b* Including powiat: *a* - suwański, *b* - łomżyński.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Białystok.

**PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE**  
**BASIC DATA FOR POLAND**

**TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS	Produkt krajowy brutto <sup>a</sup> Gross domestic product <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>bc</sup> w % Registered unemployment rate <sup>bc</sup> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	ogółem total	w tym wartość dodana brutto of which gross value added		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> in national economy <sup>a</sup>				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
				brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
	A			w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B	w zł in zł	B
2004 I–XII <sup>d</sup> . . . . .	105,3*	105,1	19,0	2273,44*	104,0*	2239,81*	104,0*	2438,57	104,1	2434,07	104,1
2005 I–XII . . . . .	.	.	17,6	2380,29	104,7	.	.	2515,85	103,2	2509,26	103,1
2004 X–XII . . . . .	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2547,99	104,9	2546,14	105,0
2005 I–III . . . . .	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2425,24	95,2	2422,91	95,2
IV–VI . . . . .	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2470,30	101,9	2459,88	101,5
VII–IX . . . . .	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2495,64	101,0	2483,39	101,0
X–XII . . . . .	.	.	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2670,54	107,0	2669,18	104,8
2004 XII . . . . .	103,9*	104,1*	19,0	2405,46	106,0	2403,80	106,1	2748,11	109,7	2744,49	109,6
2005 I . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2385,39	86,8	2384,90	86,9
II . . . . .	.	.	19,4	.	.	.	.	2411,49	101,1	2411,20	101,1
III . . . . .	102,1	102,1*	19,2	2415,45	100,4	2291,61	95,3	2480,50	102,9	2474,38	102,6
IV . . . . .	.	.	18,7	.	.	.	.	2471,22	99,6	2465,33	99,6
V . . . . .	.	.	18,2	.	.	.	.	2423,92	98,1	2418,39	98,1
VI . . . . .	102,8	102,8	18,0	2318,53	96,0	2311,83	100,9	2512,78	103,7	2496,67	103,2
VII . . . . .	.	.	17,9	.	.	.	.	2506,55	99,8	2478,18	99,3
VIII . . . . .	.	.	17,7	.	.	.	.	2480,56	99,0	2476,17	99,9
IX . . . . .	103,7	103,6	17,6	2347,24	101,2	2339,92	101,2	2483,99	100,1	2481,59	100,2
X . . . . .	.	.	17,3	.	.	.	.	2538,88	102,2	2538,41	102,3
XI . . . . .	.	.	17,3	.	.	.	.	2677,75	105,5	2677,07	105,5
XII . . . . .	.	.	17,6	2528,62	107,7	2526,84	108,0	2789,08	104,2	2787,98	104,1

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons into the economically active civil population. d Data concerns whole community.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
				ogółem total			górnictwo mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2004 I–XII	103,5	x	102,6	107,0	x	.	123,7	x	.
2005 I–XII	102,1	x	100,5	100,7	x	.	105,6	x	.
2004 X–XII	104,4	100,9	104,2	106,5	99,7	.	119,3	99,3	.
2005 I–III	103,6	100,3	100,1	103,3	98,9	.	110,0	102,0	.
IV–VI	102,3	100,6	100,7	100,1	100,9	.	103,7	101,3	.
VII–IX	101,6	99,8	100,5	99,8	100,2	.	103,0	100,3	.
X–XII	101,1	100,4	100,9	99,7	99,7	.	106,2	102,4	.
2004 XII	104,4	100,1	104,4	105,2	98,7	105,2	115,6	97,2	115,6
2005 I	103,7	100,1	100,1	104,5	100,1	100,1	114,4	104,4	104,4
II	103,6	99,9	100,0	103,2	99,5	99,5	109,5	99,4	103,8
III	103,4	100,1	100,2	102,2	100,5	100,1	106,4	100,2	103,9
IV	103,0	100,4	100,5	100,9	100,7	100,8	101,3	100,7	104,7
V	102,5	100,3	100,8	99,5	99,8	100,7	102,9	100,1	104,8
VI	101,4	99,8	100,6	100,0	100,3	100,9	107,1	101,9	106,8
VII	101,3	99,8	100,4	100,0	100,2	101,1	104,9	100,1	106,9
VIII	101,6	99,9	100,3	99,8	100,1	101,2	102,3	98,6	105,4
IX	101,8	100,4	100,7	99,5	99,7	100,9	101,7	99,4	104,8
X	101,6	100,4	101,1	99,1	99,9	100,8	103,2	101,4	106,3
XI	101,0	99,8	100,9	99,6	100,1	100,9	106,1	102,7	109,2
XII	100,7	99,8	100,7	100,5	99,6	100,5	109,2	100,1	109,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano-montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz, wodę electricity, gas and water supply						żyta rye	pszenicy wheat
	A	B	C	A	B	C	A	B	C		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2004 I–XII	106,7	x	.	101,9	x	.	102,5	x	.	35,17	47,19
2005 I–XII	99,8	x	.	103,8	x	.	103,0	x	.	27,89	36,73
2004 X–XII	106,5	99,7	.	100,6	100,0	.	104,6	100,4	.	.	.
2005 I–III	102,7	98,1	.	102,8	102,3	.	104,7	100,4	.	30,37	40,43
IV–VI	99,3	100,9	.	103,1	100,6	.	103,0	100,7	.	.	.
VII–IX	98,8	100,1	.	104,2	101,2	.	102,3	100,7	.	.	.
X–XII	98,4	99,3	.	105,0	100,9	.	102,3	100,5	.	.	.
2004 XII	105,2	98,6	105,2	100,6	100,0	100,6	104,8	100,1	104,8	31,49	41,68
2005 I	103,9	99,4	99,4	102,7	102,1	102,1	104,8	100,2	100,2	30,61	41,22
II	102,6	99,4	98,8	102,8	100,1	102,2	104,8	100,1	100,3	30,28	40,59
III	101,6	100,6	99,4	102,9	100,2	102,5	104,4	100,2	100,5	30,15	39,61
IV	100,4	100,8	100,2	103,0	100,1	102,6	103,6	100,3	100,8	29,30	38,28
V	98,6	99,8	100,0	102,9	100,1	102,7	103,0	100,2	101,0	28,83	38,21
VI	98,9	100,1	100,1	103,5	100,6	103,4	102,5	100,2	101,2	28,12	36,70
VII	98,9	100,1	100,2	104,2	100,7	104,1	102,3	100,3	101,5	25,30	37,54
VIII	98,9	100,2	100,4	104,2	100,0	104,2	102,2	100,2	101,7	26,08	34,52
IX	98,6	99,7	100,0	104,2	100,0	104,2	102,3	100,2	101,9	27,17	35,63
X	97,9	99,7	99,8	105,0	100,8	105,1	102,3	100,1	102,0	27,40	35,75
XI	98,3	99,9	99,6	105,0	100,0	105,1	102,3	100,1	102,1	28,08	35,96
XII	99,2	99,5	99,2	105,1	100,0	105,1	102,3	100,1	102,3	28,71	36,12

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 15.



TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> Indices of investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget balance <sup>b</sup> 10 <sup>6</sup> zł
	przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B		
2004 I–XII <sup>d</sup> . . . . .	112,6*	x	104,7*	x	106,5*	-41417,1
2005 I–XII . . . . .	104,0	x	107,4	x	.	-28559,2
2004 I–XII . . . . .	112,3	x	99,1	x	109,2	-41417,1
2005 I–II . . . . .	103,2	x	115,7	x	.	-8884,4
I–III . . . . .	100,7	x	105,7	x	.	-12725,7
I–IV . . . . .	100,3	x	96,5	x	.	-13650,8
I–V . . . . .	100,5	x	101,1	x	.	-18134,4
I–VI . . . . .	101,5	x	108,5	x	104,5	-18247,8
I–VII . . . . .	101,6	x	109,3	x	.	-17330,9
I–VIII . . . . .	101,7	x	106,2	x	.	-18537,2
I–IX . . . . .	102,5	x	108,0	x	107,4	-17782,0
I–X . . . . .	103,0	x	107,2	x	.	-20648,7
I–XI . . . . .	103,5	x	107,3	x	.	-22272,1
I–XII . . . . .	104,0	x	107,4	x	.	-28559,2
2004 XII . . . . .	106,8	97,7	107,8	148,2	109,2	-41417,1
2005 I . . . . .	104,6	91,7	118,5	32,6	.	-1403,0
II . . . . .	102,3	99,7	113,2	108,2	.	-8884,4
III . . . . .	96,3	110,2	96,2	111,9	.	-12725,7
IV . . . . .	98,9	99,6	82,3	124,8	.	-13650,8
V . . . . .	100,9	95,2	121,8	122,3	.	-18134,4
VI . . . . .	106,9	109,0	129,9	122,2	104,5	-18247,8
VII . . . . .	102,6	92,1	117,3	97,9	.	-17330,9
VIII . . . . .	104,8	104,0	106,5	102,1	.	-18537,2
IX . . . . .	105,9	110,2	110,5	113,3	107,4	-17782,0
X . . . . .	107,6	101,4	106,8	104,3	.	-20648,7
XI . . . . .	108,5	99,8	105,9	82,0	.	-22272,1
XII . . . . .	109,2	98,3	108,3	151,6	.	-28559,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Dane za okresy narastające. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>d</sup> Dane dotyczą pełnej zbiorowości.  
 a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 8. d Data concerns whole community.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2005 r. <i>Population – as of 30 IX 2005</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2005 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2005</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezrobot- nych na 1 ofertę pracy <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawo- dowo <sup>a</sup> <i>in % of civil economically active po- pulation <sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
										w tysiącach 10 <sup>3</sup> <i>XII 2004=100</i>
<b>POLSKA</b> ..... <i>POLAND</i>	<b>38168,3</b>	<b>23442,9</b>	<b>14725,4</b>	<b>2773,0</b>	<b>92,4</b>	<b>17,6</b>	<b>86,5</b>	<b>158</b>	<b>254,0</b>	<b>203,9</b>
Dolnośląskie .....	2890,1	2054,4	835,8	233,4	90,8	20,5	84,6	95	23,1	18,4
Kujawsko-pomorskie	2068,0	1273,6	794,4	188,0	94,2	22,3	83,9	180	17,6	12,9
Lubelskie .....	2181,0	1017,4	1163,6	156,8	95,2	17,0	91,2	293	14,3	9,5
Lubuskie .....	1009,5	647,3	362,1	89,2	89,7	23,3	83,7	169	9,5	8,3
Łódzkie .....	2580,3	1668,2	912,1	198,4	90,9	17,9	87,7	144	18,0	13,2
Małopolskie .....	3266,1	1621,5	1644,6	178,1	92,0	13,8	88,5	83	16,0	12,0
Mazowieckie .....	5156,1	3337,1	1819,0	332,5	94,2	13,8	86,8	162	24,8	22,3
Opolskie .....	1048,5	551,9	496,6	69,4	93,1	18,6	86,6	224	6,8	4,9
Podkarpackie .....	2098,4	847,4	1250,9	164,0	96,3	18,4	89,0	436	13,6	9,3
<b>Podlaskie</b> .....	<b>1200,6</b>	<b>710,4</b>	<b>490,2</b>	<b>73,2</b>	<b>96,1</b>	<b>15,5</b>	<b>88,5</b>	<b>379</b>	<b>7,5</b>	<b>5,4</b>
Pomorskie .....	2199,1	1481,8	717,2	159,9	89,0	19,3	83,5	137	13,6	12,8
Śląskie .....	4691,0	3690,7	1000,2	281,3	90,8	15,4	88,7	104	26,9	25,7
Świętokrzyskie .....	1285,5	584,1	701,5	117,8	93,2	20,6	88,6	1070	10,5	7,2
Warmińsko-mazurskie	1428,5	858,0	570,5	150,9	92,9	27,5	81,5	411	12,8	10,2
Wielkopolskie .....	3371,3	1926,7	1444,7	211,4	91,0	14,6	85,9	144	21,3	18,1
Zachodniopomorskie	1694,3	1172,3	522,0	168,8	92,4	25,6	84,6	237	17,8	13,7

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach <sup>a</sup> w grudniu 2005 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock<sup>a</sup> in December 2005</i>									
	ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		krowa dojna <i>dairy cow</i>		prosię na chów <i>piglet</i>		żywiec rzeźny trzoda chlewna <i>pigs for slaughter</i>	
	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XI 2005=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	XI 2005=100	w zł za 1 kg <i>in zł per kg</i>	XI 2005=100
<b>P O L S K A</b> . . . . . <i>P O L A N D</i>	<b>33,16</b>	<b>100,5</b>	<b>66,01</b>	<b>105,5</b>	<b>2041</b>	<b>101,5</b>	<b>124,06</b>	<b>98,1</b>	<b>3,78</b>	<b>96,7</b>
Dolnośląskie . . . . .	.	.	66,13	111,6	.	.	.	.	.	.
Kujawsko-pomorskie	34,83	107,6	72,83	100,7	.	.	128,21	104,1	.	.
Lubelskie . . . . .	25,94	104,3	55,93	109,8	.	.	117,46	96,7	.	.
Lubuskie . . . . .	46,00	102,2	65,52	109,3	.	.	.	.	.	.
Łódzkie . . . . .	32,29	104,8	69,73	106,6	2057	100,7	133,25	98,1	3,78	.
Małopolskie . . . . .	38,98	100,2	59,09	109,3	2004	101,8	134,11	100,6	3,95	95,2
Mazowieckie . . . . .	28,54	103,1	72,46	100,1	2100	103,1	126,79	98,3	3,81	103,8
Opolskie . . . . .	.	.	75,26	108,8	.	.	113,33	103,0	.	.
Podkarpackie . . . . .	32,13	103,6	67,54	100,5	.	.	110,77	93,9	3,90	98,7
<b>Podlaskie</b> . . . . .	<b>27,79</b>	<b>102,6</b>	<b>54,43</b>	<b>103,4</b>	<b>2157</b>	<b>103,2</b>	<b>123,75</b>	<b>97,4</b>	<b>3,78</b>	.
Pomorskie . . . . .	39,75	92,1	69,00	106,2	.	.	109,44	100,4	.	.
Śląskie . . . . .	46,90	98,5	68,27	108,1	2100	.	122,67	91,5	3,57	96,5
Świętokrzyskie . . . . .	30,21	104,1	58,77	107,1	1870	98,4	115,48	93,0	3,61	94,3
Warmińsko-mazurskie	25,43	94,2	63,32	106,5	.	.	123,21	103,5	3,66	95,1
Wielkopolskie . . . . .	32,56	98,9	68,08	104,6	2000	100,0	132,62	98,5	3,73	97,1
Zachodniopomorskie	27,50	92,7	65,51	106,8	.	.	98,50	96,1	3,60	101,7

<sup>a</sup> Od stycznia 2005 r. dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18.  
<sup>a</sup> As from January 2005, data incomparable with results of surveys published for preceding periods; see methodological notes item 18.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie <i>Livestock</i>				I–XII 2005			
	bydło – stan w grudniu 2005 r. <i>cattle – in December 2005</i>		trzoda chlewna – stan w końcu listopada 2005 r. <i>pigs – end of November 2005</i>		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>			
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>	
					w tysiącach sztuk <i>10<sup>3</sup> heads</i>			
<b>P O L S K A</b> ..... <i>P O L A N D</i>	<b>5384,4</b>	<b>2800,9</b>	<b>18711,3</b>	<b>1808,1</b>	<b>663223,8</b>	<b>104,0</b>	<b>2426</b>	<b>101,1</b>
Dolnośląskie .....	114,6	52,5	457,1	49,0	52001,8	110,5	197	102,8
Kujawsko-pomorskie	404,7	169,6	2178,1	224,6	29355,0	97,0	128	98,2
Lubelskie .....	414,5	248,6	1352,2	130,0	16232,3	106,0	83	99,1
Lubuskie .....	64,9	29,1	240,3	23,6	14309,2	108,8	59	102,1
Łódzkie .....	427,6	236,9	1389,1	125,0	32626,8	104,9	166	100,3
Małopolskie .....	265,1	161,0	526,7	55,9	40547,5	107,5	171	102,2
Mazowieckie .....	938,9	562,6	2065,6	201,6	143020,0	108,0	327	101,3
Opolskie .....	123,3	51,6	777,6	70,8	16039,7	97,8	59	100,9
Podkarpackie .....	181,2	125,7	351,5	35,6	23148,7	106,0	123	100,9
<b>Podlaskie</b> .....	<b>740,5</b>	<b>397,7</b>	<b>895,5</b>	<b>84,8</b>	<b>11231,4</b>	<b>106,0</b>	<b>47</b>	<b>98,1</b>
Pomorskie .....	174,8	76,5	1072,3	101,1	38210,9	102,7	134	105,6
Śląskie .....	128,4	63,0	442,6	39,3	121232,9	102,5	426	99,5
Świętokrzyskie .....	191,5	102,1	472,0	54,1	14688,5	106,6	60	101,5
Warmińsko-mazurskie	382,8	191,7	932,3	95,9	15375,3	103,7	76	101,4
Wielkopolskie .....	730,7	288,3	5050,3	467,6	76232,6	106,7	286	101,9
Zachodniopomorskie	100,9	44,0	508,1	49,2	18971,0	104,6	83	101,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2005							
	przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)		budownictwo construction					
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries	
	w zł in zł	I–XII 2004=100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–XII 2004=100 <sup>b</sup>	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–XII 2004=100	w zł in zł	I–XII 2004=100
<b>P O L S K A . . . . .</b> <i>P O L A N D</i>	<b>2542,29</b>	<b>103,1</b>	<b>74551,1</b>	<b>111,3</b>	<b>317</b>	<b>99,8</b>	<b>2343,89</b>	<b>105,5</b>
Dolnośląskie . . . . .	2744,28	104,8	4237,6	116,0	21	102,6	2385,65	107,6
Kujawsko-pomorskie . .	2164,74	102,3	2726,9	118,9	14	96,8	2042,06	105,0
Lubelskie . . . . .	2165,00	102,7	1791,5	105,6	12	94,4	2001,42	106,7
Lubuskie . . . . .	2097,10	103,0	997,7	111,0	5	95,3	1897,52	103,5
Łódzkie . . . . .	2203,49	101,8	3388,5	124,3	17	108,8	1959,91	103,3
Małopolskie . . . . .	2413,76	103,4	5540,8	118,4	29	101,6	2039,85	105,0
Mazowieckie . . . . .	3061,50	102,8	24578,4	118,8	62	101,2	3226,01	106,9
Opolskie . . . . .	2311,52	101,4	1211,4	101,2	6	96,5	1942,11	102,7
Podkarpackie . . . . .	2118,92	102,1	2073,3	119,5	14	99,0	1906,41	103,0
<b>Podlaskie . . . . .</b>	<b>2129,26</b>	<b>104,0</b>	<b>1804,8</b>	<b>115,8</b>	<b>6</b>	<b>97,2</b>	<b>2330,18</b>	<b>109,3</b>
Pomorskie . . . . .	2556,91	104,8	4178,8	117,9	17	100,8	2336,70	109,4
Śląskie . . . . .	3029,49	104,5	8656,1	102,9	53	98,1	2208,84	106,3
Świętokrzyskie . . . . .	2302,21	102,3	1445,9	57,6	8	90,1	1822,13	86,6
Warmińsko-mazurskie	2035,09	100,3	1937,0	119,9	11	104,5	1985,51	104,2
Wielkopolskie . . . . .	2292,01	101,8	7690,4	99,0	33	99,4	2272,62	102,2
Zachodniopomorskie . .	2236,66	101,3	2291,8	115,6	11	98,5	1977,55	107,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8. b Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.  
a See general notes item 8. b Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**

*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania <sup>a</sup> w okresie I–XII 2005 r. <i>Dwellings completed<sup>a</sup> in the period I–XII 2005</i>					
	mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>	razem <i>total</i>		w tym budownictwo indywidualne <i>of which private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	I–XII 2004=100	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>	I–XII 2004=100I	w tys. m <sup>2</sup> <i>10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>
<b>POLSKA</b> ..... <i>POLAND</i>	<b>114391</b>	<b>105,8</b>	<b>63195</b>	<b>12090</b>	<b>104,0</b>	<b>9064</b>
Dolnośląskie .....	7000	107,7	3612	709	104,0	508
Kujawsko-pomorskie	4462	96,9	2702	472	98,8	380
Lubelskie .....	5255	127,0	3222	560	117,0	450
Lubuskie .....	3304	128,6	1914	327	109,1	252
Łódzkie .....	4541	82,8	3728	579	85,4	532
Małopolskie .....	10697	98,9	6154	1173	103,6	914
Mazowieckie .....	28530	119,6	10483	2657	115,5	1563
Opolskie .....	1158	94,0	859	141	97,3	127
Podkarpackie .....	4116	90,0	3381	517	89,5	477
<b>Podlaskie</b> .....	<b>3155</b>	<b>93,4</b>	<b>1696</b>	<b>347</b>	<b>96,8</b>	<b>274</b>
Pomorskie .....	9802	114,8	4404	961	112,2	638
Śląskie .....	8464	85,2	6560	1093	89,7	970
Świętokrzyskie .....	2117	107,0	1386	219	94,4	181
Warmińsko-mazurskie	4480	108,3	2856	418	101,0	338
Wielkopolskie .....	11909	107,4	7405	1349	107,8	1049
Zachodniopomorskie	5401	102,0	2833	569	109,4	410

<sup>a</sup> Dane szacunkowe.  
*a Estimated data.*

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 XII 2005 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 XII 2005												
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>		
			ogółem grand total	w tym of which						razem total		w tym of which	
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability		razem total			jednosobowe Skarbu Państwa sole shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which					
razem total	jednosobowe Skarbu Państwa sole shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	razem total	w tym of which	jednosobowe Skarbu Państwa sole shareholder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation							
<b>P O L S K A . . . . .</b> <b>P O L A N D</b>	<b>1029</b>	<b>18303</b>	<b>230588</b>	<b>54336</b>	<b>8607</b>	<b>376</b>	<b>1451</b>	<b>195029</b>	<b>253</b>	<b>52610</b>	<b>2776459</b>		
Dolnośląskie . . . . .	40	1476	18966	5375	652	35	87	16385	25	5263	222458		
Kujawsko-pomorskie	61	1035	9310	1443	338	18	40	7777	9	1393	149606		
Lubelskie . . . . .	52	1246	7087	832	259	14	24	5597	7	799	115697		
Lubuskie . . . . .	41	510	6074	2323	171	8	28	5308	7	2287	77389		
Łódzkie . . . . .	91	1033	11331	2277	435	23	60	9056	12	2208	201254		
Małopolskie . . . . .	79	1184	16146	2701	616	24	84	12910	24	2587	222898		
Mazowieckie . . . . .	203	3275	63588	19104	2518	68	640	55907	39	18374	442480		
Opolskie . . . . .	13	539	4467	1190	126	11	27	3753	10	1159	67918		
Podkarpackie . . . . .	10	779	5822	739	238	19	37	4442	15	696	108430		
<b>Podlaskie . . . . .</b>	<b>23</b>	<b>525</b>	<b>3698</b>	<b>415</b>	<b>118</b>	<b>8</b>	<b>19</b>	<b>2709</b>	<b>2</b>	<b>392</b>	<b>72071</b>		
Pomorskie . . . . .	43	1118	17724	3492	716	20	102	15603	10	3378	169453		
Śląskie . . . . .	128	1249	25674	4511	1018	62	123	21326	30	4374	326898		
Świętokrzyskie . . . . .	15	539	3970	500	233	22	23	3029	8	472	84352		
Warmińsko-mazurskie	25	735	5080	851	147	8	7	4174	5	843	82447		
Wielkopolskie . . . . .	134	1856	20553	4900	755	18	120	17214	42	4739	270150		
Zachodniopomorskie	71	1204	11098	3683	267	18	30	9839	8	3646	162958		

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.